



EURA TOP

26 Condensing

32 Condensing

Навісні опалювальні конденсаційні котли

Технічні характеристики

**Інструкція з монтажу,
регулювання та технічного обслуговування**

Інструкція з експлуатації

Зміст

Попередження	3
Технічні характеристики	6
Інструкція з монтажу	10
Розміщення котла	10
Підключення до системи водопостачання	12
Відведення конденсату	13
Заповнення котла	13
Підключення до системи газопостачання	14
Підключення до системи подачі електроенергії	15
Підключення до системи димовидалення	16
Типологія відводу димових газів	20
Система із вторинною зоною опалення	22
Інструкція із запуску, регулюванню та технічному обслуговуванню	24
Дії при обслуговуванні	25
Чистка термоблоку	26
Перевірка й регулювання горіння	28
Перехід на інший тип газу	29
Відключення автоматичного бай-пасу	31
Спорожнювання котла EURA TOP Condensing і системи	31
Технічне обслуговування	32
Компоненти котла EURA TOP Condensing	33
Електрична схема	34
Інструкція з експлуатації	36
Правила введення котла в експлуатацію	36
Застереження	36
Органи регулювання та індикатори	37
Сигналізація несправностей	41
Перерва в експлуатації котла	44
Можливі несправності	45
Попередження під час експлуатації	46

Попередження

УВАГА

(для моделей з примусовою тягою)

ДЛЯ РОЗМІЩЕННЯ ДІАФРАГМИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ ТИПОЛОГІЇ ВІДВОДУ ДИМОВИХ ГАЗІВ, В РОЗДІЛІ „ПРАВИЛА ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ”

ЦЕ ВАЖЛИВО

ПЕРШЕ ВКЛЮЧЕННЯ КОТЛА ПОВИННО БУТИ ВИКОНАНО ТЕХНІЧНИМ СПЕЦІАЛІСТОМ, ЯКИЙ МАЄ ДОЗВІЛ НА ТАКІ РОБОТИ.

Якщо ви довірите перше включення котла Сервісному центру, уповноваженому компанією HERMANN, при цьому автоматично набуває чинності Стандартна Гарантія компанії Hermann. Для одержання додаткової інформації знайдіть гарантійний талон, який знаходиться в конверті з документами на котел.

СИМВОЛИ, ЯКІ ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ:



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам механічної чи загальної природи (наприклад, поранення чи контузії).



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам **ЕЛЕКТРИЧНОЇ** природи (ураженням електричним струмом)



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам **ТЕРМІЧНОЇ** природи (опікам).



Увага: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання неправильному функціонуванню чи фізичному пошкодженню апарату та інших речей.

Збірник інструкцій є невід'ємною частиною продукції та додається до кожного котла.



Уважно прочитайте рекомендації, які містяться в збірнику інструкцій, тому що вони надають важливу інформацію щодо безпеки установа, експлуатації, та обслуговування.

- Бережіть цей збірник, щоб він був вам у нагоді при необхідності консультації.
- Установлення повинне здійснюватись з додержанням чинних національних та місцевих стандартів, персоналом, який має професійну підготовку, та у відповідності з інструкціями виробника.
- Стосовно персоналу з професійною підготовкою, маються на увазі технічні знання у сфері вузлів нагрівальних приладів для громадського використання та нагріву води.
- Операції, які виконуються користувачем, містяться **ВИКЛЮЧНО** в розділі „Інструкція з експлуатації”.
- Завод виготовлювач знімає із себе будь-яку відповідальність за контрактом та за межами контракту за шкоду, спричинену неправильними установленням та експлуатацією, а також за недодержання чинних національних та місцевих стандартів та інструкцій, наданих безпосередньо виробником.
- Це важливо: цей котел служить для нагріву води до температури, яка є нижчою від температури кипіння при атмосферному тиску; повинен підключатись до системи опалення та до мережі подачі сантехнічної води, сумісної за своїми експлуатаційними характеристиками та за потужністю.

Наступні три пункти стосуються і технічного персоналу і користувачів:

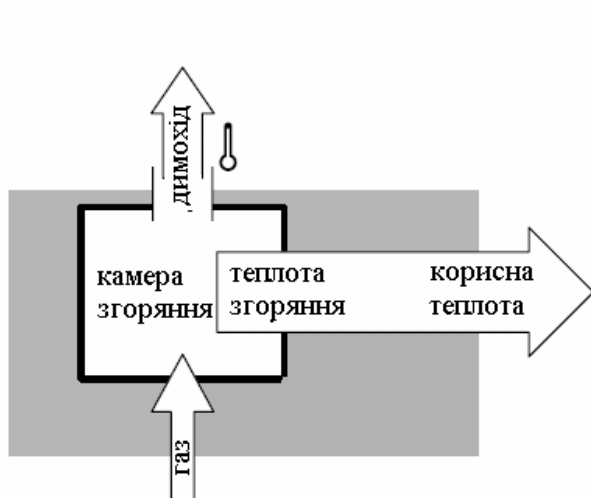
- Не залишайте біля дітей весь матеріал, знятий з котла при розпакуванні (картон, гвіздки, пластикові пакети тощо), тому що вони становлять загрозу безпеці.
- Перед здійсненням чистки чи обслуговування котла необхідно відключити його від мережі електричного струму за допомогою вимикача на приладі та/чи будь-яких інших органів від'єднання від мережі.
- У разі ушкодження чи неналежного функціонування відключіть котел, уникаючи при цьому від будь-яких спроб налагодження чи прямого втручання.

Допомога та налагодження котла повинні здійснюватись виключно персоналом **Уповноваженого Сервісного Центру**, та із застосуванням виключно оригінальних запасних частин. Недодержання вищезазначених вимог може вплинути на безпечність експлуатації котла.

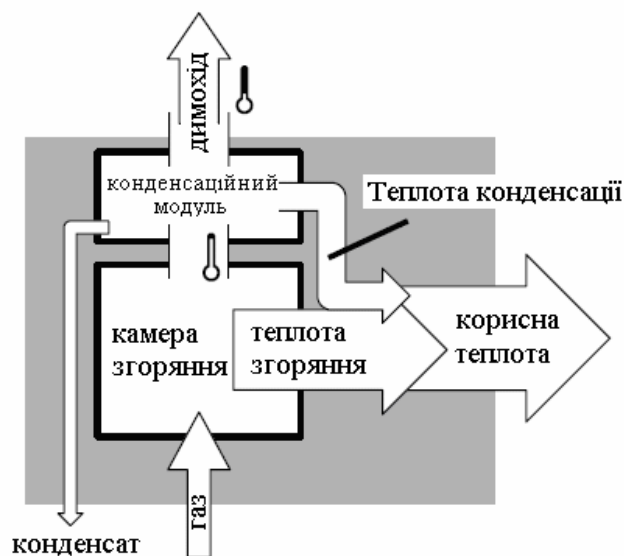
- Кожного разу, коли ви вирішуєте не користуватись котлом, ви повинні забезпечити надійне зберігання таких деталей, які можуть стати джерелом загрози.
- Якщо ви плануєте продати чи перевозити котел до іншого користувача, чи якщо ви повинні перевезти його та залишити установленим, переконайтесь, що разом з котлом ви передаєте цей збірник інструкцій, щоб новий власник чи той, хто буде його установлювати, могли звернутись до нього за порадою.
- Котел повинен використовуватись тільки за своїм безпосереднім призначенням. Будь-яке інше використання вважається неналежним и тому небезпечним.
- Користуватись котлом за іншим призначенням забороняється.
- Цей котел повинен установлюватись виключно на стіні.

Конденсаційний котел.

Конденсаційний котел, на відміну від традиційного дозволяє повернути частину теплоти, що була витрачена на утворення водяного пару в продуктах згоряння котла. Кількість повернутої теплоти залежить від температури в зворотному трубопроводі системи опалення. Чим нижча температура зворотної води на вході в котел тим більша частина теплоти конденсації водяних парів може бути використана, отже найбільш економічний режим роботи конденсаційного котла – робота на систему низькотемпературного опалення.



Традиційний котел



Конденсаційний котел

Конденсаційні котли мають вищий ККД в порівнянні з традиційними котлами і повніше використовують теплоту згоряння палива. Технологія конденсації на даний момент є передовою технологією, що дозволяє значно знизити витрати природного газу та викиди забруднюючих речовин у навколишнє середовище. Під час роботи конденсаційного котла утворюється конденсат, що має невелику кислотність, його потрібно відводити за допомогою труби з стійких до дії кислот матеріалів, наприклад пластикові труби внутрішнім діаметром не менше 13 мм. Для запобігання викиду продуктів згоряння через трубку відводу конденсату, у тракт відводу вбудовано сифон (гідрозатвор), що заповнений водою.

Відведення димових газів.

Оскільки в димових газах що виходять з котла конденсація водяних парів може продовжуватись і в димохідному тракті, димовий канал повинен мати нахил в бік котла, щоб конденсат міг стікати по димовому каналу назад до котла. Також димовий канал не повинен мати застійних точок, де конденсат може замерзнути в холодний період року.

Технічні характеристики

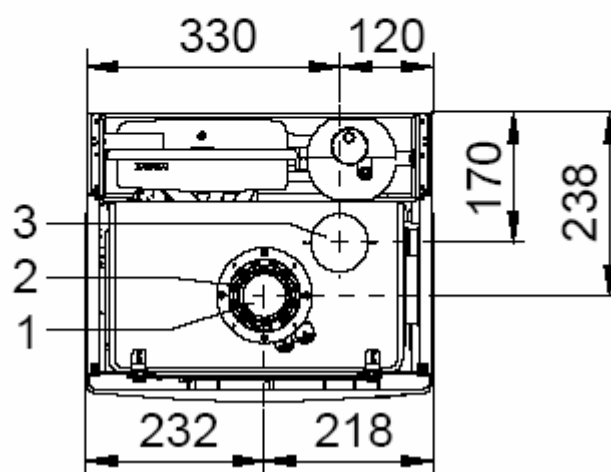
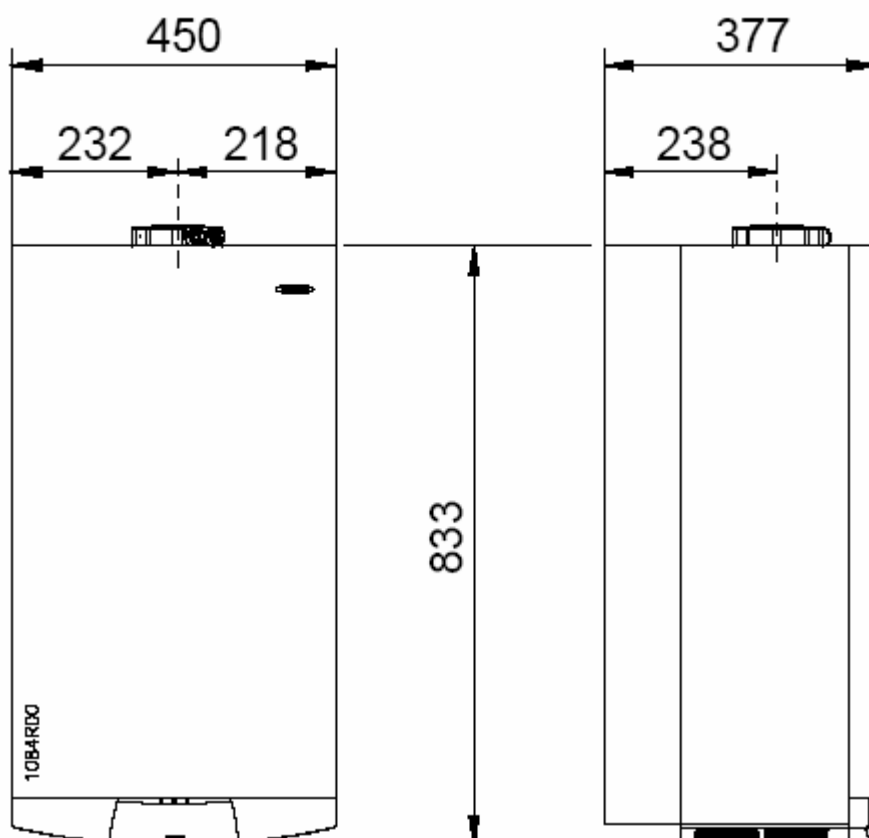
Технічні дані	Од.	EURA TOP 26 Condensing		EURA TOP 32 Condensing	
Сертифікація Комітету з електротехніки Італії	№	0694BO3712		0694BO3712	
Категорія		H2H3P		H2H3P	
Тип		C13 C33 C43 C53 C63 C83		C13 C33 C43 C53 C63 C83	
Тип газу		G20	G31	G20	G31
Споживана потужність макс.	кВт	26.0	26.0	32.0	32.0
Споживана потужність мін.	кВт	5.4	5.4	7.0	7.0
Макс. корисна потужність при 60 ⁰ /80 ⁰ С	кВт	25.2	25.2	31.0	31.0
Мін. корисна потужність при 60 ⁰ /80 ⁰ С	кВт	5.2	5.2	6.7	6.7
Макс корисна потужність при 30 ⁰ /50 ⁰ С	кВт	27.3	27.3	33.9	33.9
Мін. корисна потужність при 30 ⁰ /50 ⁰ С	кВт	5.6	5.6	7.3	7.3
Клас NO _x		5	5	5	5
Виміряне NO _x	мг/кВт	51.6	57.2	48.6	40.6
CO при номінальній потужності	ppm	102	107	117.6	86
CO при мінімальній потужності	ppm	3.5	3.5	3.0	2.0
CO ₂ при номінальній потужності	%	9.2	10.2	9.3	10.1
CO ₂ при мінімальній потужності	%	8.9	9.7	8.7	9.5
Кількість конденсату на номінальній потужності (при 30 ⁰ /50 ⁰ С)	л/год	2.3	2.3	2.9	2.9
Кількість конденсату на мінімальній потужності (при 30 ⁰ /50 ⁰ С)	л/год	0.5	0.5	0.8	0.8
Кислотність конденсату	pH	2.8	2.8	2.8	2.8
Ефективність					
ККД при номінальній потужності (60 ⁰ /80 ⁰ С)	%	97.8		98.0	
ККД при 30% завантаженні (60 ⁰ /80 ⁰ С)	%	99.3		99.9	
ККД при номінальній потужності (30 ⁰ /50 ⁰ С)	%	105.1		105.9	
ККД при 30% завантаженні (30 ⁰ /50 ⁰ С)	%	106.3		107.4	
Система опалення					
Температурний режим контуру опалення (мін-макс): нормальний режим / низькотемпературний режим	°С	30-80 / 25-45		30-80 / 25-45	
Температурний режим другого контуру опалення (мін-макс)	°С	20-80		20-80	
Об'єм розширювального бачка	л	8		8	
Тиск азоту в розширювальному бачку	бар	1		1	
Максимальний тиск в контурі опалення	бар	3		3	
Максимальна температура подачі	°С	85		85	
Температура вкл./викл. режиму “антифриз”	°С	5 / 30		5 / 30	
Система ГВП					
Продуктивність при Δt=30 ⁰ С	л/хв.	12.0		14.8	
Мінімальний проток води	л/хв.	2.3		2.3	
Максимальний тиск сантехнічної води	бар	6		6	
Мінімальний тиск сантехнічної води	бар	0.4		0.4	
Температурний режим (мін-макс)	°С	30-55		30-55	
Об'єм міні бойлера: контур опалення/ контур ГВП	л	3.2/0.9		3.2/0.9	
Температура вкл./викл. режиму “антифриз”	°С	5 / 50		5 / 50	
Електричні характеристики					
Напруга/частота	V/Гц	230/50		230/50	

Технічні дані	Од.	EURA TOP 26 Condensing		EURA TOP 32 Condensing	
Потужність	Вт	135		155	
Захист		IP X4D		IP X4D	
Габаритні розміри					
Довжина – Висота - Ширина	мм	Див. креслення „ГАБАРИТИ”			
Вага з пустим бойлером (вага заповнення)	кг	47		47.5	
Газ					
Тип газу		G20	G31	G20	G31
Номінальний тиск	мбар	20	37	20	37
Діаметр сопла	мм	5.4	4.0	6.3	4.8
Максимальне споживання газу	м3/год	2.75		3.38	
	кг/год		2.02		2.48
Мінімальне споживання газу	м3/год	0.57		0.74	
	кг/год		0.42		0.54
Підключення					
Подача та повернення теплоносія	дюйм	3/4		3/4	
Вхід та вихід води для ГВП	дюйм	1/2		1/2	
Підключення газу на котлі	дюйм	3/4		3/4	
Діаметр коаксіальної труби	мм	100/60		100/60	
Довжина коаксіальної труби мін-макс горизонтальної	м	1-10		1-10	
Довжина вертикальної коаксіальної труби	м	1-12		1-12	
Діаметр окремих труб всмоктування повітря і викиду димових газів	мм	60		60	
Довжина окремих труби мін-макс (горизонтальне розташування)	м	1-15 (макс. S = 14)		1-15 (макс. S = 14)	
Довжина окремих труби мін-макс (вертикальне розташування)		1-17 (макс. S = 16)		1-17 (макс. S = 16)	

* дані відносяться до температур зворотної води, що не допускають роботи в конденсаційному режимі

** дані відносяться до температур зворотної води, що відповідають роботі котла в конденсаційному режимі

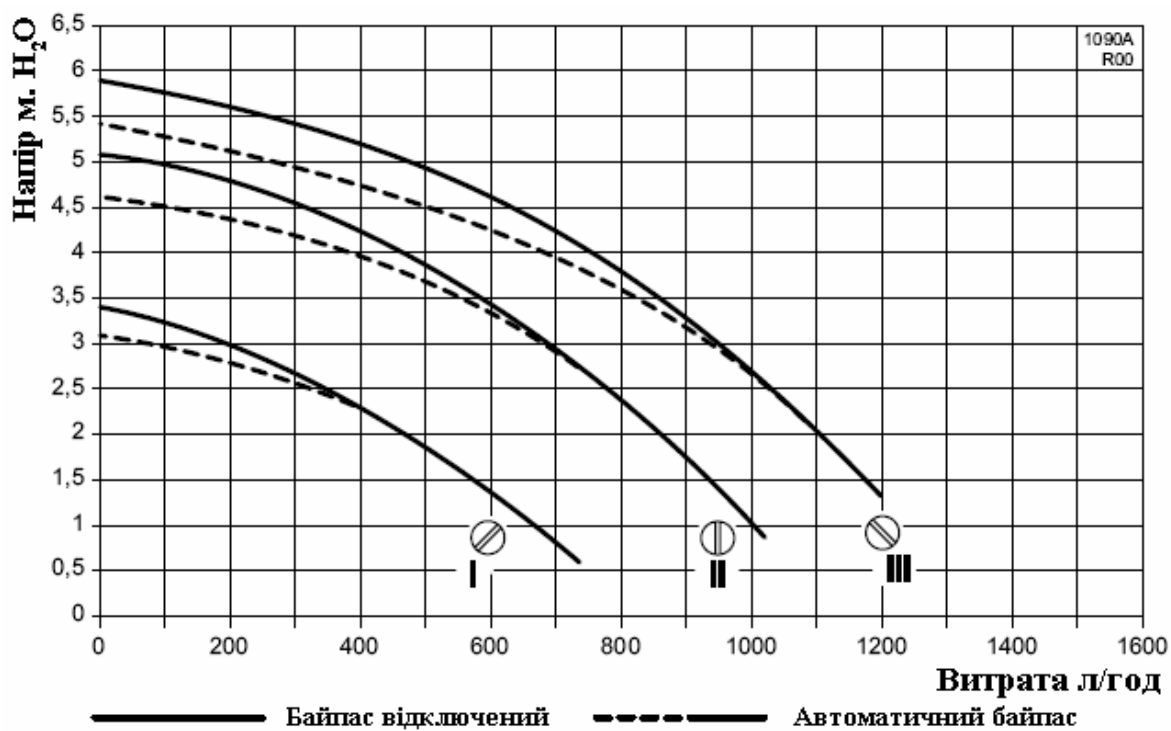
ГАБАРИТИ



1	Вихід продуктів згоряння
2	Вхід повітря в коаксіальній системі
3	Вхід повітря у випадку роздільної системи

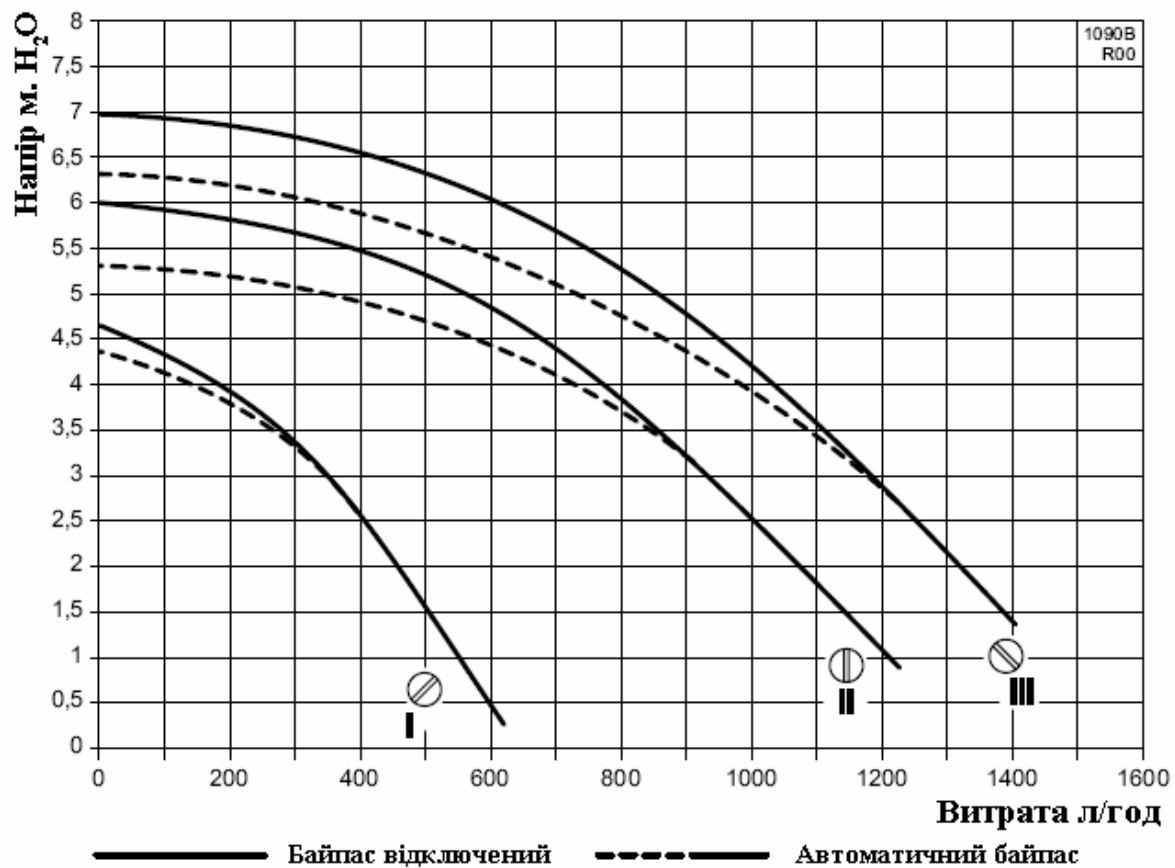
МОЖЛИВИЙ НАПІР НАСОСУ КОТЛА EURA TOP 26 Condensing

з вибором швидкості I, II, та III



МОЖЛИВИЙ НАПІР НАСОСУ КОТЛА EURA TOP 32 Condensing

з вибором швидкості I, II, та III



Інструкція з монтажу

Розміщення котла

ВИМОГИ ДО ПРИМІЩЕННЯ

З камерою горіння, потужність якої не перевищує 35 кВт (близько 30 000 ккал/годину), до приміщення, в якому встановлюється котел, особливі вимоги не пред'являються. Взагалі, такі приміщення повинні відповідати всім дійсним нормам з установа, які гарантують безпечне та безперебійне функціонування.

ВСТАНОВЛЕННЯ В ПРИМІЩЕННЯХ, ДЕ ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕ ОПУСТИТИСЬ НИЖЧЕ 0 °С

Наступні три абзаци адресовані технічному спеціалісту

У випадках, коли котел встановлюється в приміщеннях, температура в яких залежить від атмосферних умов, котел повинен бути повністю захищений належним покриттям від дії атмосферних чинників.

В котлі передбачена система захисту від замерзання, завдяки якій температура внутрішніх компонентів не падає нижче 5 °С . Така система вимагає наявності системи подачі електроенергії та газу, на додачу до належного тиску у котлі.

У випадках, коли котел установається в приміщеннях, де температура може опуститись до 0 °С , можна захистити контур нагріву заповнення його незамерзаючою рідиною. Дивіться також розділи „Заповнення котла” та „Перерва в експлуатації котла”.



Цей котел не повинен встановлюватись за межами приміщень.

- Врахуйте розміри котла та достатню відстань для обслуговування/налагодження. Рекомендується: 50 мм з боків і 300 мм знизу;
- Щоб підвісити котел на відкриті гачки, розмістіть гачки таким чином, щоб їх рівень відповідав точкам (В).
- Розмістіть труби підключення контуру опалення, сантехнічної води, газу та електричних з'єднань з дотриманням розмірів на рисунку. Також рекомендується встановлювати відсічні крани на контур опалення.
- Зніміть пластикові пробки, які захищають труби котла, та з'єднайте їх з наявними місцями з'єднань.



Для полегшення з'єднання можна тимчасово зняти нижню решітку, розкрутивши відповідні шурупи.



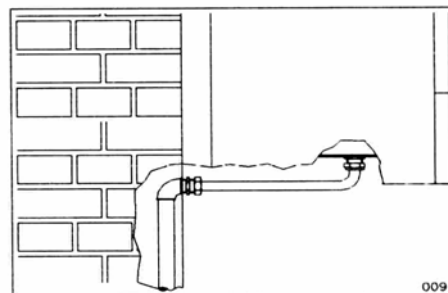
Підключення сантехнічної води та виходу гарячої необхідно виконувати не за допомогою паклі, а за допомогою накидної гайки та прокладки з відповідного матеріалу.



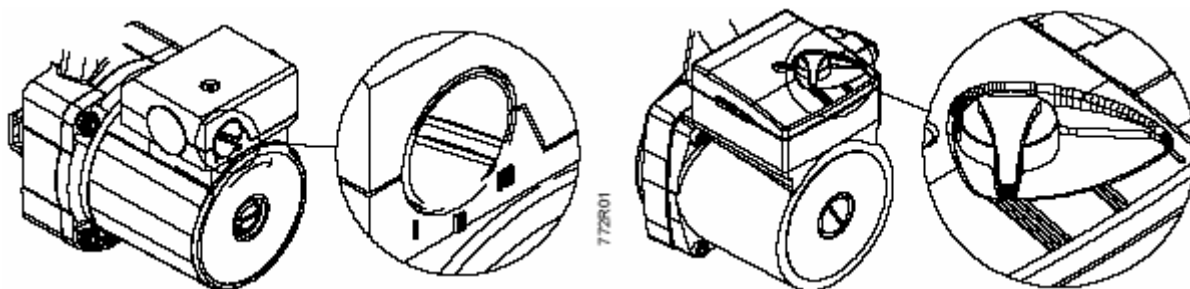
Підключення до системи водопостачання

Рекомендації щоб уникнути вібрації і шуму

- Уникайте використання трубопроводів із зменшеним діаметром;
- Уникайте використання колінчатих патрубків із завуженим проходом;
- Рекомендується промити систему гарячою водою для того, щоб видалити забруднення трубопроводів і радіаторів (особливо, від масел і змащень), які можуть спричинити ушкодження насоса.



ШВИДКІСТЬ НАСОСА



Насос має перемикач, що дозволяє змінювати швидкість, тим самим зменшувати шум, що виникає через занадто швидку циркуляцію рідини в малих системах опалення.

ПОДАЧА САНТЕХНІЧНОЇ ВОДИ

Тиск холодної води на вході не повинен перевищувати 6 бар. Крім того, для оптимального функціонування котла, тиск сантехнічної води повинен бути вищим за 1 бар. Дуже низький тиск на вході може знизити кількість гарячої сантехнічної води на виході котла, а занадто високий до спрацювання запобіжного клапана на системі ГВП.



У разі підвищеного тиску сантехнічної води необхідно встановити редуктор тиску на вході сантехнічної води.

Жорсткість сантехнічної води, яка надходить в котел, обумовлює частоту чистки теплообмінника. Але наявність в воді твердих часток чи забруднень (наприклад, у випадку експлуатації нового котла) також може негативно позначитись на функціонуванні деталей котла.

Тому, ми рекомендуємо встановити апаратуру для підготовки води для її відповідності належним характеристикам.

НАГРІВ

- Переконайтесь, що вимірний тиск системи водопостачання за редукційним клапаном не перевищує робочий тиск, зазначений в паспорті котла.
- У зв'язку з тим, що під час функціонування котла, тиск води у системі опалення підвищується, переконайтесь, що максимальне значення тиску не перевищує максимальне значення тиску, зазначене в таблиці „Технічні характеристики”
- З'єднайте запобіжний злив котла із зливним отвором. Якщо цього не зробити, запобіжний клапан, в разі необхідності зливу, може залити приміщення, і виробник не приймає на себе відповідальність у таких випадках.



Переконайтесь, що труби системи водопостачання та нагріву не використовуються як електричне заземлення котла. Вони для цього абсолютно непридатні.



ВІДВЕДЕННЯ КОНДЕНСАТУ

Система відведення конденсату повинна монтуватись таким чином щоб виключити замерзання конденсату. Перед пуском котла в експлуатацію потрібно впевнитись у правильному відведенні конденсату.

Сифон конденсату має додатковий вихід SSC на той випадок, якщо видалення конденсату через канал в нижній частині сифону якимось чином заблоковане. Рекомендується вихід SSC з'єднати з каналізацією за допомогою трубки.

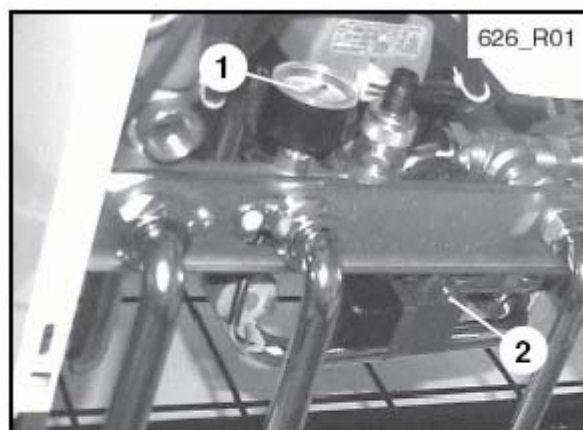
Заповнення котла



У випадку установки котла в приміщеннях, де температура може впасти нижче 0°C , рекомендується залити в систему незамерзаючу рідину.

Здійснивши всі приєднання котла, можна приступити до заповнення котла. Ця операція повинна здійснюватися обережно, у наступній послідовності:

- відкрити крани Маєвського на радіаторах;
- відкрити кран наповнення
- обережно повернути гвинт (2), що перебуває в електричному клапані наповнення води, з позиції С в позицію А (див. рисунок), обережно відкривши кран Маєвського, встановлений у котлі;
- як тільки вода піде з радіаторів, що мають крани Маєвського, закрийте їх;
- перевірте тиск по манометру (1) (тиск повинен бути не більше 1,5 бара), потім поверніть гвинт (2) у позицію С (закрито);
- Продублюйте попередні операції, поки все повітря не буде вилучено із системи.

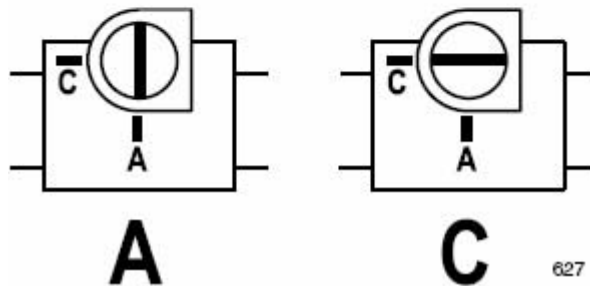


Котел оснащений спеціальним автоматичним пристроєм для заповнення, що автоматично заповнює котел до відновлення заданого тиску при умові, що котел підключений до електроживлення.

На рисунок: вид нижньої частини котла

1) Манометр

2) Гвинт крана заповнення (клапан автоматичного підживлення)



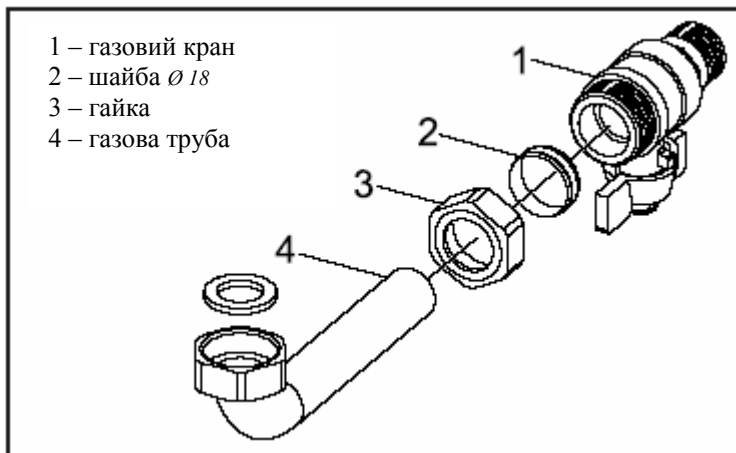
Підключення до системи газопостачання

Установлення котла повинне виконуватись персоналом, який підготовлений до таких робіт, тому що помилка при установленні може призвести до тілесного ушкодження людей, тварин, чи пошкодження речей, і у таких випадках виробник не приймає на себе відповідальність.

При виконанні підключення керуйтеся наведеним нижче малюнком.

Необхідно перевірити:

- а) чистоту всіх труб для подачі газу та видалення забруднень, які можуть заважати належному функціонуванню котла;
- б) лінія подачі газу та газова установка повинні відповідати чинним місцевим нормам;
- в) внутрішню та зовнішню герметичність приладу та газових з'єднань;
- г) переріз труби для подачі газу повинен бути більшим чи таким самим як переріз газового патрубку котла;
- д) газ, який подається в котел, повинен бути такого типу, для якого передбачений котел: якщо це не так, спеціаліст Уповноваженого Сервісного Центру повинен переобладнати котел для користування наявним газом;
- е) перед під'єднанням газової труби до котла повинен бути встановлений відтинаючий кран.



Якість газу. Даний котел призначений для роботи на газовому паливі що не містить забруднень, отже установка газового фільтра на вході газу в котел **є обов'язковою.**



ОБОВ'ЯЗКОВО встановіть прокладку з фланцем, розмір і матеріал якої підходять для з'єднання котла та труб подачі газу. Для виготовлення прокладки **НЕ ПІДХОДЯТЬ** матеріали з пеньки, тефлонової стрічки та аналогічні.



При користуванні зрідженим газом необхідно установити редуктор тиску газу перед котлом.

Підключення до системи подачі електроенергії



З'єднання термостату приміщення функціонує при дуже низькій напрузі. З'єднайте його з терміналами без потенціалу термостата чи хронотермостата. Його в жодному разі НЕ треба з'єднувати з мережею під напругою.

Підключіть котел до мережі 230 В, 50 Гц. Необхідно дотримувати полярності L-N (фаза L - коричневий; нейтраль N – голубий), - інакше котел не працюватиме, та заземлення (жовто-зелений кабель).



Встановіть двополюсний вимикач.

Двополюсний вимикач повинен мати відстань між контактами з розмиканням щонайменше 3 мм. Для загального живлення апарата від мережі електричного струму не допускається використання адаптерів, багатопозиційних з'єднувачів і подовжувачів.

У разі необхідності заміни кабелю живлення, користуйтеся таким кабелем: H05VVf чи H05-VVN2-F. **Обов'язковим є заземлення згідно зі стандартами.** Для заміни кабелю, звільніть його від тримача, який розміщується над скобою елементів кріплення, відкрийте кришку приладної дошки та від'єднайте його від затискача. Підключення нового кабелю робіть у зворотній послідовності. Абсолютно необхідно закріпити кабель в тримачі над скобою елементів кріплення.



Електрична безпека котла досягається тільки тоді, коли він правильно заземлений, згідно з чинними нормами безпеки.

Два наступні абзаци призначені для техніків

Персонал, який має професійну підготовку, повинен впевнитись, що електрична установка відповідає максимальній потужності споживання приладу, яка зазначена в паспорті, та особливо впевнитись, що переріз кабелю приладу відповідає потужності споживання апарату.



Компанія S.R.L. відхиляє будь-яку відповідальність за тілесне ушкодження осіб, тварин, та пошкодження речей з причини відсутності заземлення котла і недодержання стандартів.

Підключення до системи димовидалення

Щоб забезпечити оптимальну роботу агрегату необхідно використовувати лише оригінальні трубопроводи подачі повітря та відводу димових газів.



Деякі компоненти димоходу для конденсаційних котлів виготовлені з пластикових матеріалів, стійких до дії кислотного середовища. Але через їхню природу вони не підходять до традиційних котлів де температура димових газів набагато вища. Таким чином, не можна використовувати традиційні компоненти димоходу для конденсаційних котлів і навпаки.

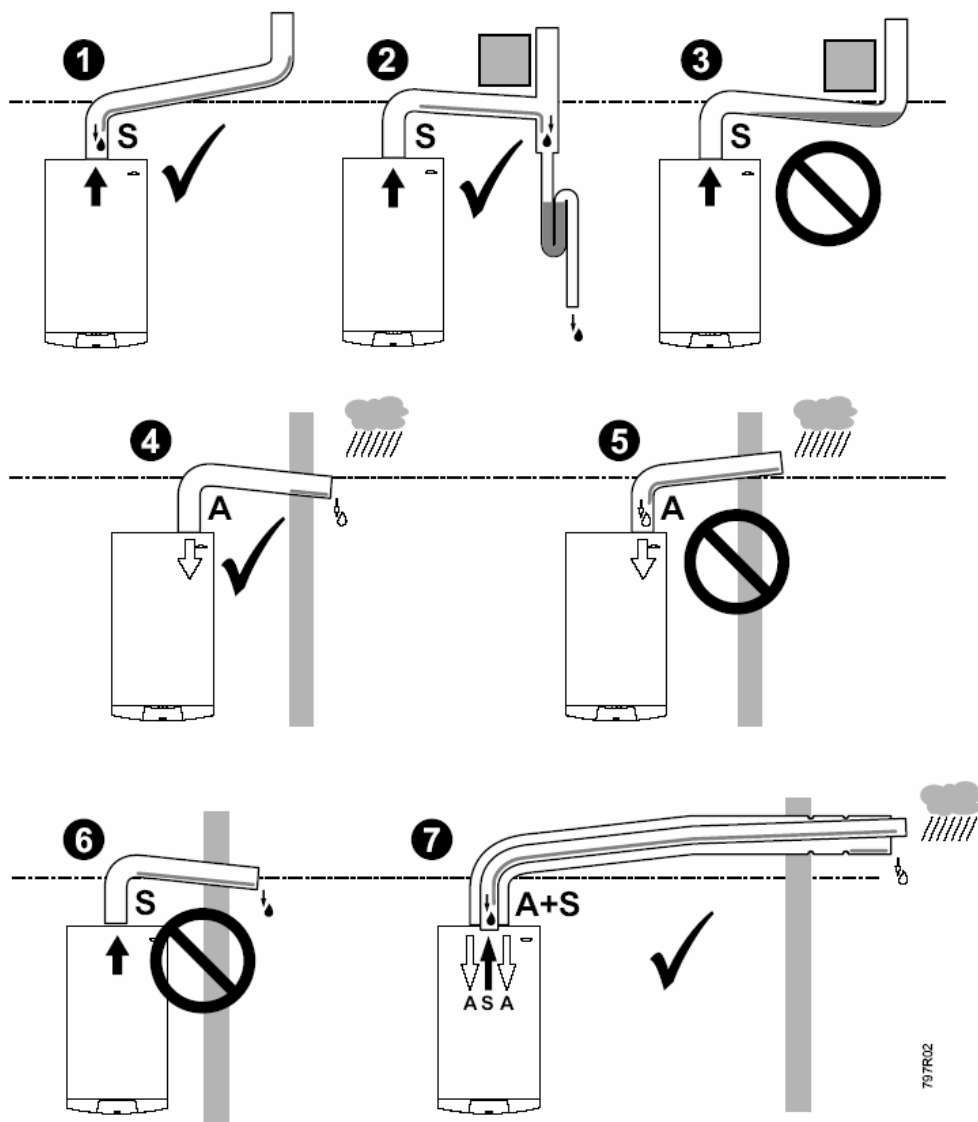
Роздільні канали забору повітря і відведення диму: монтаж забірного каналу потрібно робити з нахилом вниз від котла, щоб запобігти потраплянню всередину води або пилу, або інших об'єктів у труби димоходу. Канал відведення продуктів згоряння потрібно робити з нахилом вверх після котла, для того щоб конденсат міг стікати в котел.

Коаксіальна труба: у випадку коаксіальної труби, використовуйте спеціальний горизонтальний термінал, що спроектований таким чином, щоб дотримувались необхідні нахили (див. рисунок нижче, поз. 7).

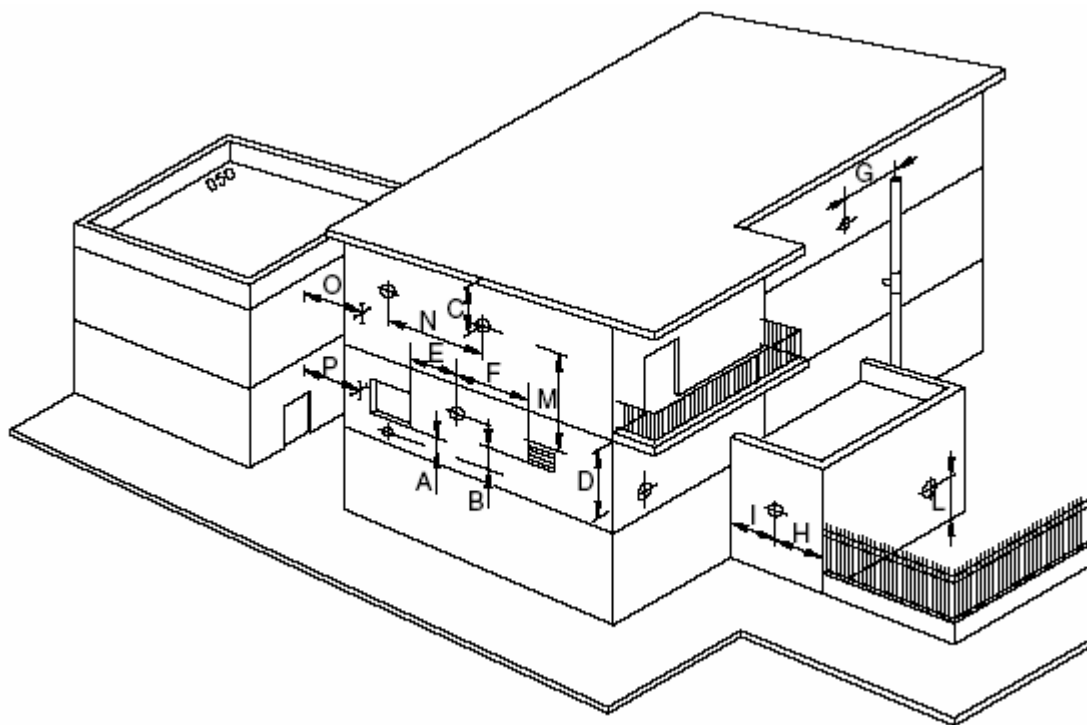
Пропонуємо Вашій увазі деякі правильні і неправильні приклади установки труб забору повітря і відведення диму (нахили представлені з деяким перебільшенням).

Позначення на малюнках: **A** – канал забору, **S** – канал відводу.

- 1** - найбільш оптимальне і економічне рішення полягає в тому, щоб дозволити конденсату повертатися в котел.
- 2** – якщо неможливо встановити труби з нахилом ввех, необхідно встановити конденсатозбірник, щоб уникнути застоїв, як на рисунку **3**.
- 4** – нахил униз каналу забору для всієї довжини або принаймні тільки для зовнішньої частини, є достатнім, щоб запобігти потраплянню дощової води до камери згоряння.
- 5** – канал забору не повинен бути з нахилом нагору.
- 6** – не дозволяйте конденсату витікати з каналу відводу диму назовні. Це може призвести до обмерзання труби.
- 7** – коаксіальна труба забору/відводу повинна бути встановлена так, щоб канал відводу був висхідним, і в такий спосіб конденсат вертався безпосередньо до котла. Основна частина каналу забору, включаючи зовнішню частину, повинна бути горизонтальна, і бути обладнаною ребрами, які запобігають потраплянню води по каналу забору в котел. Внутрішня труба відводу є висхідною по всій довжині, що гарантує правильний напрямок стоку конденсату.



Наведені нижче позиції являють собою рекомендації заводу-виготовлювача. При здійсненні відводу продуктів згоряння необхідно віддавати пріоритет місцевим нормам та правилам.



Розміщення терміналів для апаратів з примусовою тягою в залежності від їх теплової продуктивності

Розміщення терміналу	Відстань	Апарати		
		Від 4 кВт* до 7 кВт мм мін.	Від 7 кВт до 16 кВт мм мін.	Від 16 кВт до 35 кВт мм мін.
Під вікном	A	300	500	600
Під вентиляційним отвором	B	300	500	600
Під карнизом	C	300	300	300
Під балконом **	D	300	300	300
Від найближчого вікна	E	400	400	400
Від найближчого вентиляційного отвору	F	600	600	600
Від труб чи вихлопів вертикальних чи горизонтальних***	G	300	300	300
Від рогу будинку	H	300	300	300
Від входу до будинку	I	300	300	300
Від підлоги першого чи іншого поверху	L	400 ◇	1500 ◇	2500
Між двома терміналами по вертикалі	M	500	1000	1500
Між двома терміналами по горизонталі	N	500	800	1000
Від фронтальної поверхні без отворів чи терміналів в межах 3 метрів від виходу диму	O	1500	1800	2000
Аналогічно, але з отворами чи терміналами в межах 3 метрів від виходу диму	P	2500	2800	3000

* Апарати, теплова продуктивність яких не перевищує 4 кВт, не мають обмежень щодо їх розміщення відносно терміналів, за винятком випадків за пунктами О і Р.

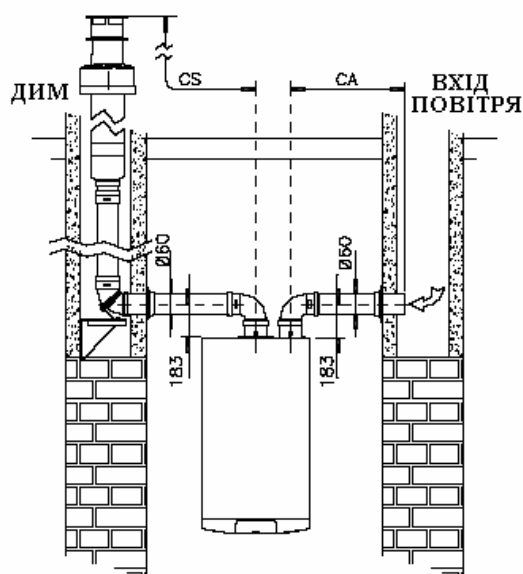
- *** Термінали під балконом, яким користуються, повинні розміщатись так, щоб весь шлях проходження диму, від точки виходу з терміналу до його відводу з зовнішнього периметру балкону, разом з висотою захисної балаясини, був не меншим за 2000 мм.
- *** При розміщенні терміналів повинні бути відстані не менші за 500 мм від матеріалів, чутливих до дії продуктів згоряння (наприклад, карнизи та водостічні труби з полімерних матеріалів, дерев'яні вікна тощо), якщо елементи з таких матеріалів не захищені від дії продуктів згоряння.

Наступний абзац призначений для техніки

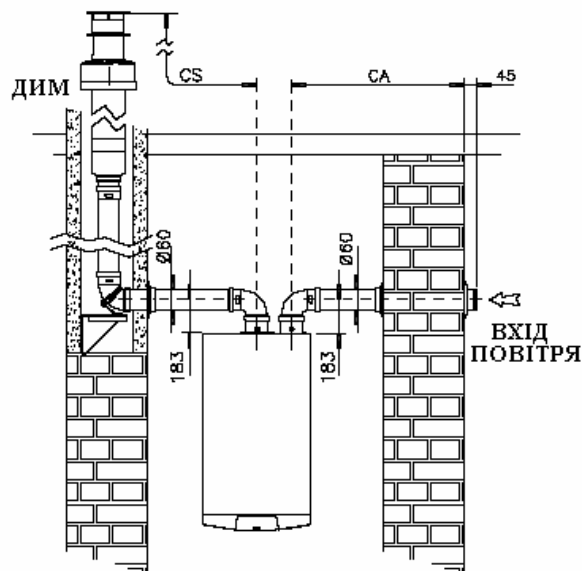
- ◇ у таких випадках термінали повинні виконуватись так, щоб вихід продуктів згоряння був, наскільки це можливо, захищений від впливу температури.

Типологія відводу димових газів EURA TOP Condensing

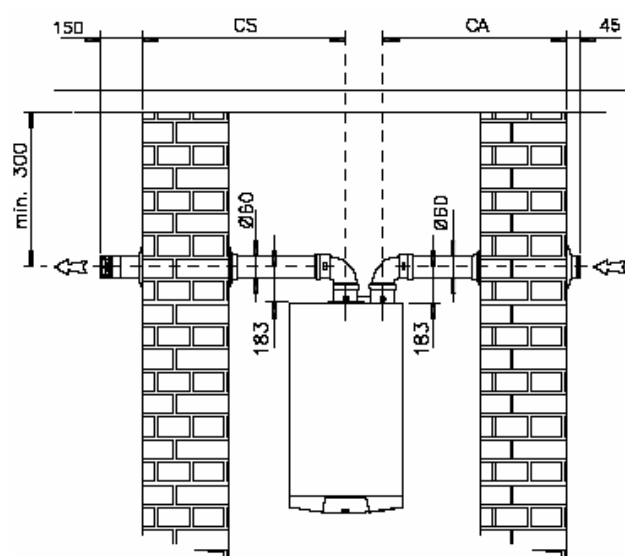
ЗАБІР ТА ВІДВЕДЕННЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ РОЗДІЛЬНИХ ТРУБ



Забір повітря через вентиляційний канал
Відвід продуктів згоряння через димохід

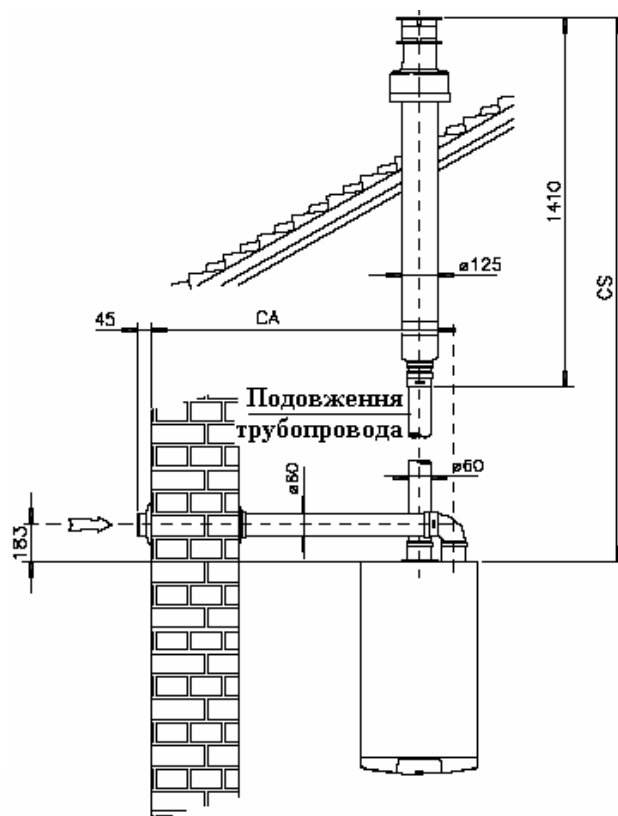


Забір повітря через стіну
Відвід продуктів згоряння через



димохід

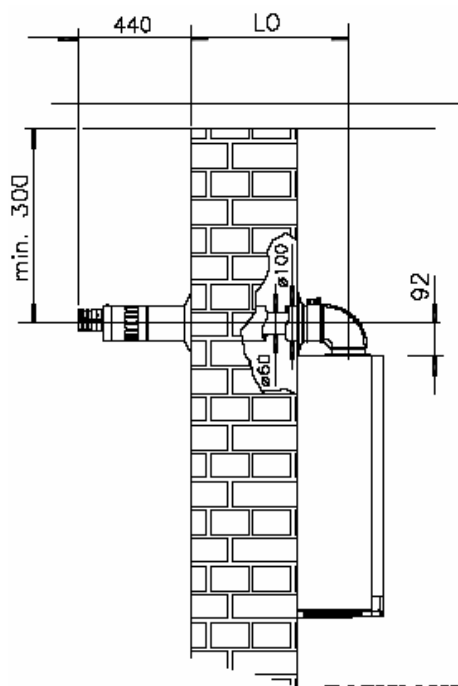
Забір повітря і відвід продуктів згоряння через стіну



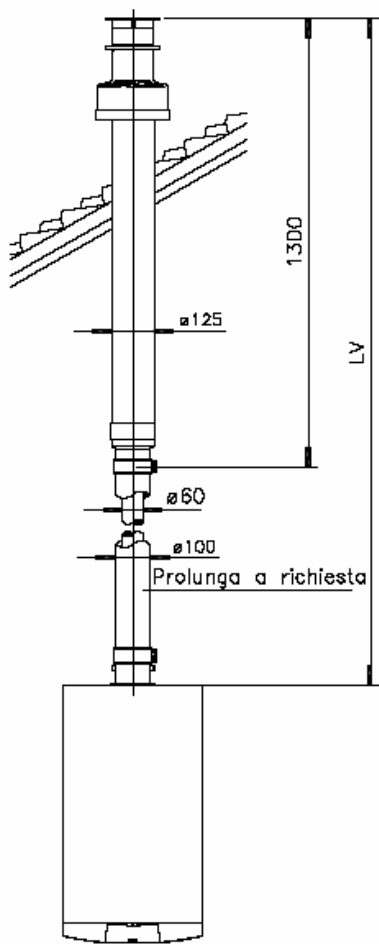
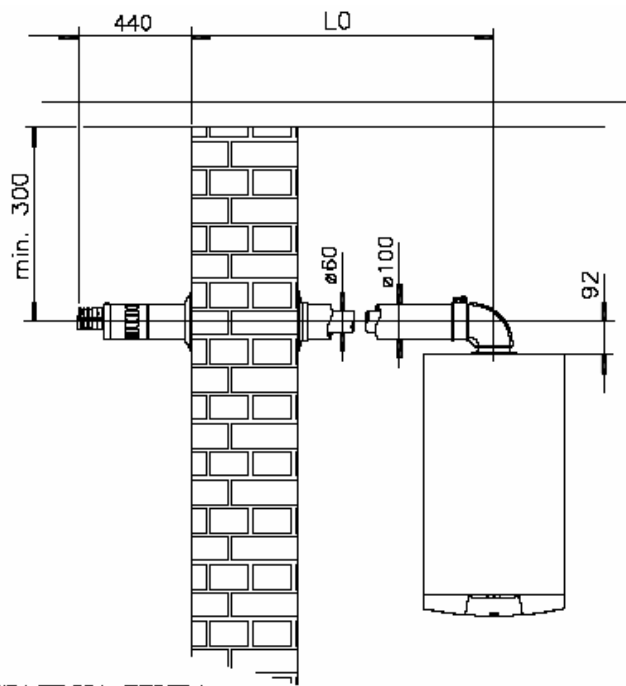
Вертикальний відвід димових газів
та забір повітря через стіну

Модель	Комплект роздільних каналів 60 мм		
	CA+CS min÷max (m)	CS max (m)	Втрата тиску мін-макс. (Па)
Eura Top 26 Condensing	1 ÷ 15	14	40 ÷ 150
Eura Top 32 Condensing	1 ÷ 17	16	40 ÷ 150

ЗАБІР ПОВІТРЯ ТА ВІДВЕДЕННЯ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ ЧЕРЕЗ КОАКСІАЛЬНУ ТРУБУ

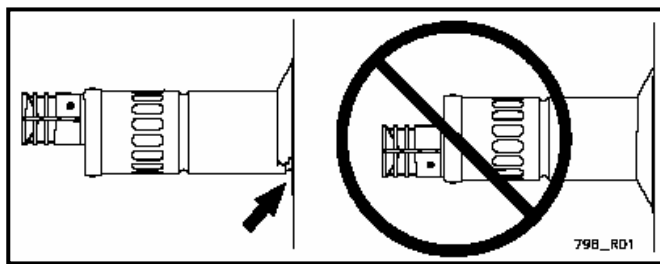


ГОРИЗОНТАЛЬНА КОАКСІАЛЬНА ТРУБА



ВЕРТИКАЛЬНА КОАКСІАЛЬНА СИСТЕМА

Модель	Коаксіальна система каналів 100mm/60mm	
	LO min÷max (m)	LV min÷max (m)
Eura Top 26 Condensing	1 ÷ 10	1 ÷ 12
Eura Top 32 Condensing	1 ÷ 10	1 ÷ 12

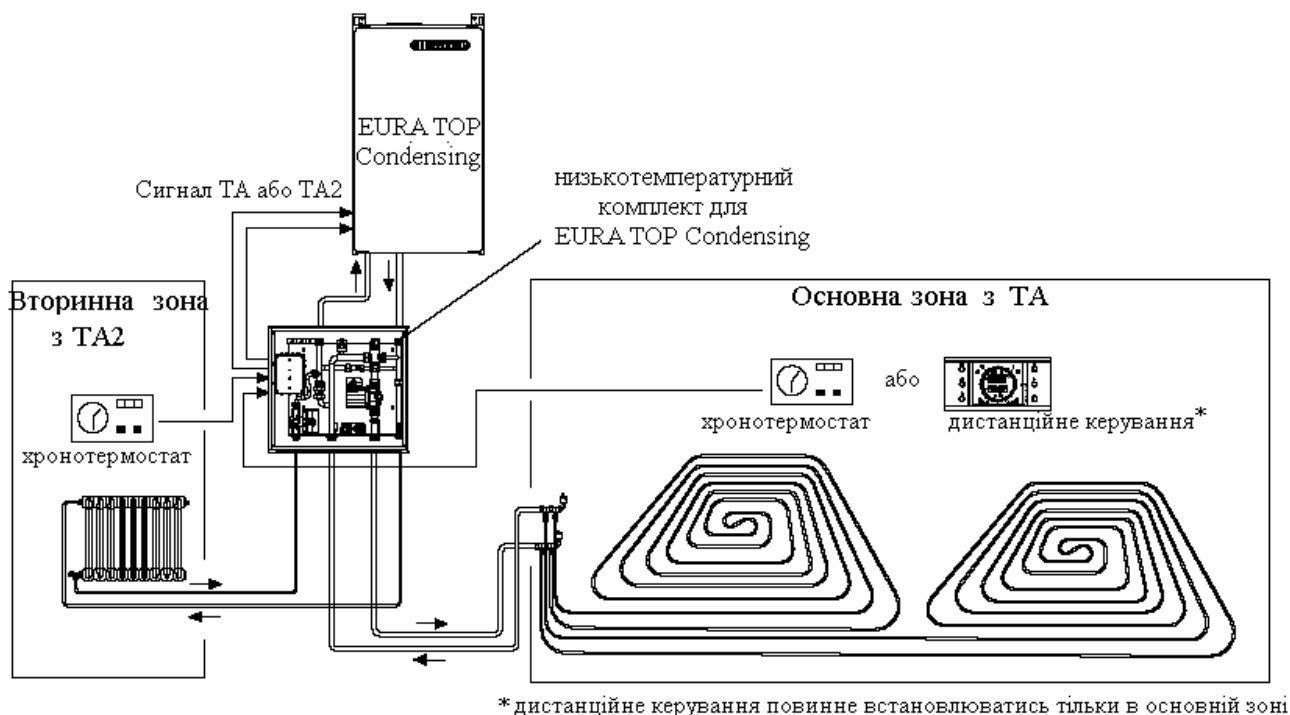


Кінцевий термінал повинен бути встановлений тільки таким чином як показано на рисунку вище.

Система із вторинною зоною опалення

Котел Eura Top Condensing може працювати з двома зонами опалення (високотемпературною та низькотемпературною), управління якими здійснюється за допомогою двох термостатів або хронотермостатів. Монтаж таких систем може бути різноманітний, але ми представляємо приклад, який найкраще підходить для Eura Top Condensing, особливістю якого є використання спеціального додаткового комплексу (опція) для систем із двома зонами.

Головна мета використання такого комплексу полягає в тому, щоб дозволити котлу, щоб досягти найбільш високої ефективності котла при роботі на змішану систему.



У тому випадку, коли у високотемпературній зоні не потрібна висока температура (кімнатний термостат ТА2 виключений), котел працює в низькотемпературному режимі: безпосередньо на систему теплих підлог, якою керує термостат приміщення ТА. Коли у високотемпературну зону, якою керує ТА2, необхідна висока температура, то відновлюється робота котла у високотемпературному режимі. Пріоритет роботи має високотемпературна зона.

Крім того, комплект забезпечує правильність надходження сигналів від термостатів до котла.



У випадку додаткової установки дистанційного керування, воно буде завжди замінювати кімнатний термостат основної зони, а не вторинної.

На відміну від проілюстрованого прикладу, основна зона (керована ТА або дистанційним керуванням) може бути також високотемпературною, а вторинна - низькотемпературною зоною (керованою ТА2).

Інструкції із запуску, регулюванню й технічному обслуговуванню



Увага: Операції, описані нижче, повинні виконуватися персоналом із професійною підготовкою.



Після закінчення вимірів тиску на газовому клапані необхідно затягти гвинти рукояток і переконатися у відсутності витоків газу.



Не використовуйте відкритий вогонь, щоб виявити витoki газу.



Переконаєтеся в тім, що продукти згоряння не попадають у вихід конденсату.



Сифон конденсату котла обладнаний спеціальним пристроєм, що закривається коли він сухий. Так чи інакше, затвор гарантується тільки, коли сифон заповнений рідиною. При запуску котла рекомендовано перевірити, що сифон містить рідину, наприклад перевірити, що конденсат видаляється з котла.

— Після підключення котла до електромережі й включення в роботу, необхідно почекати приблизно 1,5 хв., після чого котел почне реагувати на сигнали керування. Цю затримку можна виключити використовуючи функцію програмування (Див. “Програмування”) і вона повинна бути відновлена, щоб гарантувати правильну роботу котла.

— Електрод розпалу робить кілька спроб запалювання, щоб при реальній проблемі розпалу заблокувати котел.

— Коли в газовій трубі присутнє повітря (тобто у випадку нового монтажу), може бути необхідно повторне запалювання.

— Котел із заводу відрегульований і перевірений для роботи на природному газі. Але при першому запуску бажано перевірити, що налаштування виконані правильно.

Перший запуск котла в роботу

Перший запуск в роботу фахівцем необхідний для перевірки правильності монтажу та функціонування котла. Також необхідно:

- перевірити відповідність характеристик електрики, води, газу;
- перевірити відсутність витоків газу на підключеннях котла;
- перевірити належне підключення до котла води, газу, системи опалення й електрики;
- перевірити відповідність вентиляції приміщення до вимог;
- перевірити відповідність труб димовидалення до вимог;
- перевірити правильність функціонування системи відводу конденсату;



Перед включенням котла необхідно розблокувати циркуляційний насос.

— перевірити правильність процесу згоряння (див. “Перевірка й регулювання горіння”);



Під час першого розпалу нового котла необхідна робота котла не менш 30 хв. перед виконанням перевірок процесу горіння.

- відрегулювати роботу котла на максимальній і мінімальній потужності;
- перевірити правильне функціонування котла на контур ГВС;

Дії при обслуговуванні

Періодично виконується технічне обслуговування котла. При обслуговуванні необхідно:

- перевірити відсутність витоків газу на підключеннях котла;
- перевірити належне підключення до котла води, газу, системи опалення й електрики;
- перевірити відповідність вентиляції приміщення до вимог;
- прочистити палиник, теплообмінник і трубку відводу конденсату (див. ”Очищення групи згоряння”);
- перевірити стан і чистоту внутрішніх частин котла;
- перевірити відповідність труб димовидалення до вимог;
- перевірити правильність функціонування системи відводу конденсату;
- перевірити правильність процесу згоряння (див. “Перевірка й регулювання горіння”);
- перевірити правильне функціонування котла на контур ГВС;
- зробити необхідну відмітку в паспорті котла.

Доступ до пристроїв ручного регулювання

1) На бічній стінці послабити й зняти планки блокування (1) і зняти передню обшивку (2), піднявши її нагору;

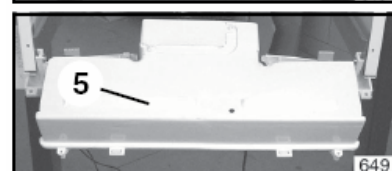
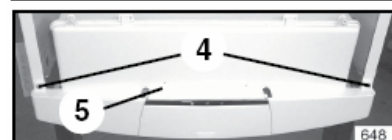
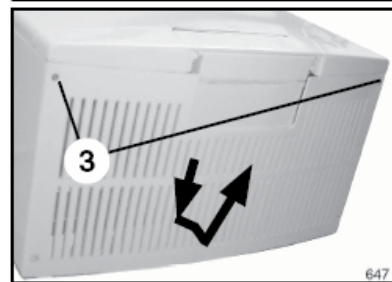
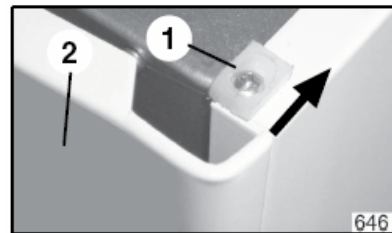
2) Для зняття нижньої решітки, якщо вона є, послабити гвинти (3), зрушити її назад, обережно опустити й зняти, потягнувши вперед;



Увага: нижня решітка може поставлятися знятою й в упаковці.

3) Необхідно відкрутити два фіксуючі гвинти (4) і повернути панель керування (5), потягнувши її назовні по пазах із двох сторін, потім опустити вниз;

4) Проробивши ці дії, після необхідного налаштування за допомогою ручних регулювань, необхідно повторити їх у зворотному порядку.



Чистка термоблоку



Необхідно виключити котел та відключити від електричної мережі.



Якщо бокові стінки котла гарячі, то необхідно дочекатися до їх охолодження.



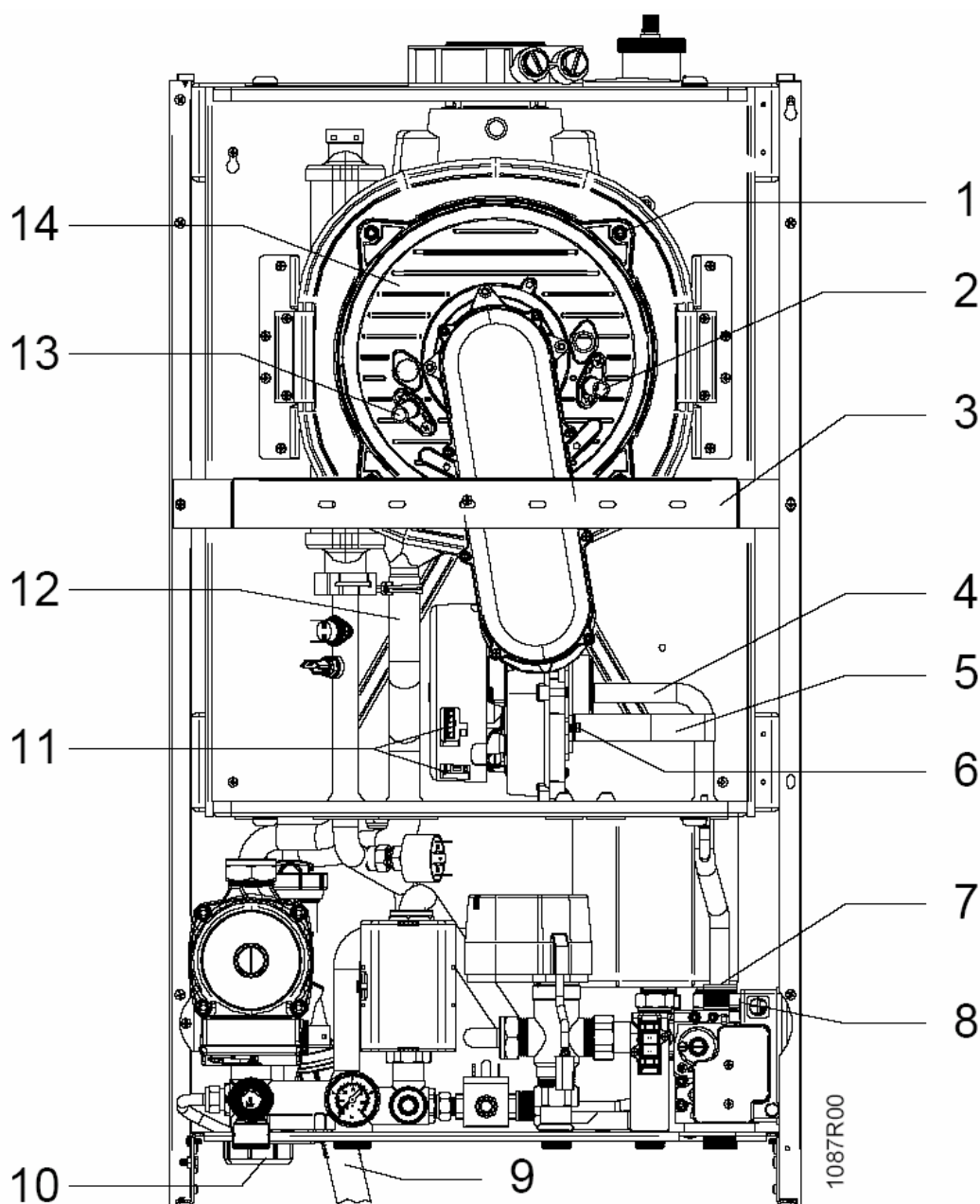
Так як можлива робота з конденсатом, то необхідно мати засоби індивідуального захисту (окуляри, рукавиці, маски...).



Увага: не можна змочувати чи руйнувати покриття з кераміки

Для чистки групи згоряння необхідно виконати наступне:

- зняти перекладину [3] та відкрити герметичну камеру згорання;



- зняти дві клемми [11] з вентилятора;

- відключити від підстанції живлення [8] проводи електродів розпалу [2], іонізації полум'я [13] та зняти з дна герметичної камери згорання ущільнювач. **Увага:** не можна демонтувати електроди з групою горіння;
- відкрутивши гвинт 6 зняти скобу [5]; відкрутити з'єднання [7], яке з'єднує газову трубу [4] та газовий клапан; з вентилятора-змішувача газ-повітря витягти газову трубу;
- відкрутити чотири гайки [1], які закріплюють термоблок [14] (який складається з вентилятора, камери змішування та пальника). Зняти термоблок;



Не можна знімати термоблок не знявши перед цим керамічну плиту з дна камери згорання.

- необхідно контролювати чистоту пальника від накипу та надмірне окислення;
- акуратно чистити електроди розпалу – не двигаючи їх;
- чистити циліндр пальника сухою (на металевую) щіткою в напрямку вісі пальника;
- перевірити на кришці пальника цілісність прокладок та вогнезахисного шару;
- зняти трубку видалення конденсату [12] з патрубку на первинному теплообміннику. Надіти на патрубок підходящу трубку та підставити ємність під її другий кінець;
- знайти нижню пробку [10] з сифону (знаходиться з низу котла) та знаходиться під ємністю для конденсату. Необхідно відкрутити пробку та спорожнити сифон. Всередині пробки може бути певний шар осаду (1-2 мм), що накопився;

Зауваження: надмірна кількість осаду не являється нормальним явищем. Необхідно зняти сифон відокремивши верхні та бокові з'єднання та гвинт його кріплення. Необхідно почистити акуратно сифон та впевнитись, що трубка входу [12] та видалення [9] конденсату не забиті (можуть бути забиті осадом).

- збирати необхідно в зворотному порядку та необхідно перевірити правильність горіння.

Перевірка й регулювання горіння



Перед перевіркою горіння, необхідно прочистити пальник і первинний теплообмінник.

Щоб перевірити й регулювати роботу котла, Ви маєте потребу в оригінальному мікроманометрі з поділом 1 Pa й газоаналізаторі, які разом правильно відкалібровані (у конденсаційному котлі точність і правильність вимірів є особливо важливими). Таким чином, ми запалюємо пальник на мінімальну потужність, а потім на максимальну через функцію на електронній платі, і ми робимо заміри по інструкції в обох режимах.

1) Включіть котел у роботу, використовуючи кнопку (загориться зелений індикатор на панелі керування);

2) підключіть позитивний вхідний отвір мікроманометра до патрубку тиску [PINT] (**не PIN**) газового клапана. Відключіть трубочку, що зв'язує патрубок компенсації [1] з камери згоряння з патрубком тиску [2] з газового клапана й підключіть патрубки [1] і [2] до негативного вхідного отвору мікроманометра через "Т-образний" з'єднувач, як зображено на малюнку;

3) вставте в патрубок димоходу [F] датчик газоаналізатора, зберігаючи герметичність підключення.

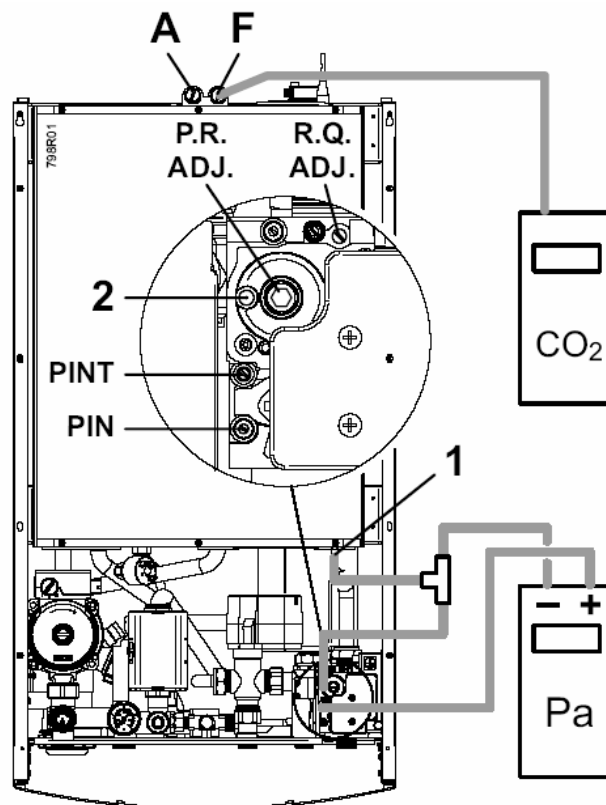
Зауваження: пристрій, що знаходиться в середині датчика, повинен бути поміщений наскільки можливо в центр вихідного потоку: ми радимо Вам вставляти повністю датчик, а потім витягти на 3 см.

4) Потримаєте протягом 5 секунд кнопки та (літо/зима): на екрані з'явиться напис "обслуговування" із цифрою на лівій стороні (це значення ми назвемо ПАРАМЕТР) і один у правій стороні (це ми назвемо ЗНАЧЕННЯ).

Зауваження: якщо це не відбулося, міг відбуватися перехід клапана змішування з електроприводом в інше положення, почекайте 90 секунд і спробуйте ще раз.

5) Виберіть ПАРАМЕТР 12 натискаючи кнопки на панелі, і . Висвітлиться ЗНАЧЕННЯ - 1. Виберіть ЗНАЧЕННЯ - 0 натиснувши кнопку ;

6) відповідно до таблиці необхідно виставити на дисплеї значення кількості обертів вентилятора;



Величина	Природний газ G20		Пропан G31	
	CO ₂ %	Оберти вентилятора п. x 10	CO ₂ %	Оберти вентилятора п. x 10
Приведена Q _r	8.1 ... 9.7	140 ... 150	8.7 ... 10.2	150 ... 160
Номінальна Q _n	8.2 ... 9.8	570 ... 580	9.0 ... 10.6	580 ... 590

7) пальник загоряється на мінімальну потужність. Почекайте, поки котел вийде на стабільний режим роботи (приблизно 5 хвилин). Якщо значення CO₂ у відповідних трубках відповідає Q_r, значенню з таблиці для відповідного типу газу і показання мікроманометра – **18 і 13 Pa**, то дивиться пункт 8) для регулювання при номінальному навантаженні, інакше необхідно знову виміряти CO₂ у межах правильних значень, зменшуючи проток,

повертаючи гвинт [P.R.ADJ]. **Увага:** поверніть гвинт на 1/8 обертів та почекайте приблизно 1 хвилину, щоб стабілізувалося значення CO₂, яке виміряне газоаналізатором;

- Якщо значення CO₂ більше дозволених значень, то зменшіть проток, повертаючи гвинт [P.R.ADJ] проти годинникової стрілки;

- Якщо значення CO₂ нижче дозволених значень, то збільшіть проток, повертаючи гвинт [P.R.ADJ] за годинниковою стрілкою;

8) Для збереження активним ПАРАМЕТР 12, необхідно вибрати значення 1 і натиснути кнопку  +;

9) переконаєтеся, що в центрі дисплея значення Q_n відповідає значенням в таблиці для відповідного типу газу;

10) запалюємо паливник на номінальну потужність. Чекайте, поки котел вийде на стабільний режим роботи (приблизно 5 хвилин). Якщо значення CO₂ у відповідних трубках знаходиться у межах значень наведених в таблиці для Q_n до відповідного типу газу, то нажавши кнопку , виключаєте котел. Вам необхідно перерегулювати газовий проток, повертаючи гвинт [R.Q.ADJ].

Попередження: гвинт повинен бути повернутий на 1/4 - 1/2 обертів, почекайте 1 хвилину, щоб стабілізувались виміряні значення.

- Якщо значення CO₂ перевищує дозволених значень, повертайте гвинт [R.Q.ADJ] за годинниковою стрілкою;

- Якщо значення CO₂ нижче дозволених значень, повертайте гвинт [P.R.ADJ] проти годинникової стрілки;

Зауваження: якщо Ви регулювали CO₂ при номінальному навантаженні, ми радимо Вам перевірити знову CO₂ при мінімальній потужності.

Важливо: наприкінці перевірки або регулювання **обов'язково:**

- закрити патрубок тиску на газовому клапані[PINT], повернувши певний гвинт;
- Закрити патрубок відбору проб з димоходу, повернувши певні заглушки;
- Заклеїти покриття гвинта [P.R.ADJ] і гвинта [R.Q.ADJ], якщо вони використовувались;
- З'єднати патрубки [1] і [2] з первісною трубою, попередньо витягнувши її..



Перехід на інший тип газу.



Увага: операції, що описані в цьому розділі повинен виконувати інженер сервісної служби.



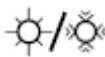
Необхідно замовити комплект для переходу на інший тип газу. Для роботи котла на пропані G31 необхідне встановлення газового редуктора перед котлом.

Даний котел запроектовано для роботи на природному газі G20 або на пропані G31. котел може бути переналагоджено інженером сервісної служби для роботи на будь-якому з вищевказаних типів газу.

Котел не підходить для роботи на бутані G30.

Для переходу на інший тип газу необхідно зробити наступне:

1. При виключеному котлі (горить зелений індикатор) необхідно утримувати кнопку



(зима/літо) та  на протязі 5 секунд – на дисплеї з'явиться надпис “service” з №

зліва та 1 справа; натискати  – чи  доки зліва він не стане номером 1.

натискаючи  – чи  виставляєте праворуч цифру 0 – якщо котел буде працювати на природному газі (метані G20) або 1 – якщо котел буде працювати на

пропані G31 та зберегти введення натиснувши кнопку  ;

2. впевнитись, що тиску газу в газопроводі достатньо для правильного функціонування котла;

3. відключити живлення котла;

4. зняти обшивку котла: зверху передньої стінки котла відпускають та відтискають блокувальні планки [А] та знімають обшивку котла [В] в напрямі вгору. Демонтувати кришку герметичної камери згорання.

5. зняти силіконову трубку [1] з патрубку “Vent” (патрубок компенсації) герметичної камери згорання;

6. відкрутити патрубок [2] та замінити тим, що знаходиться в комплекті. Патрубок, який використовується для метану G20 сріблястого кольору, а для пропану – латунного, та надіваєте намісце силіконову трубку;

7. відкрити герметичну камеру відкрутивши гвинт [3] та знявши дужку [4];

8. відкрутити накидну гайку [5], яка з'єднує газову трубку [7] газового клапана та вентилятор [8];

9. зняти діафрагму [6], яка приклеєна клейкою стрічкою до основи. **Не використовуйте інструмент для кали бровки отворів;**

10. Вставити діафрагму, яка знаходиться в комплекті, звернувши увагу на діаметр отвору та фаскою вгору, як зображено на малюнку;

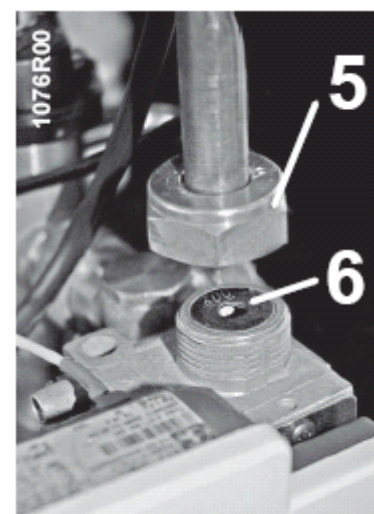
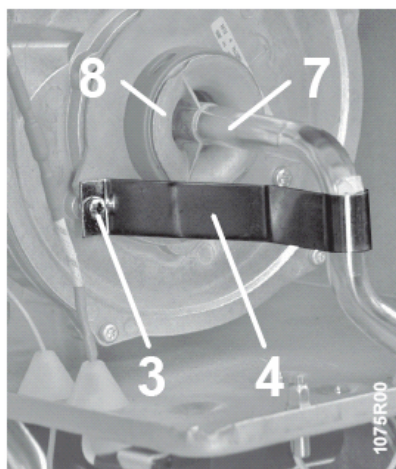
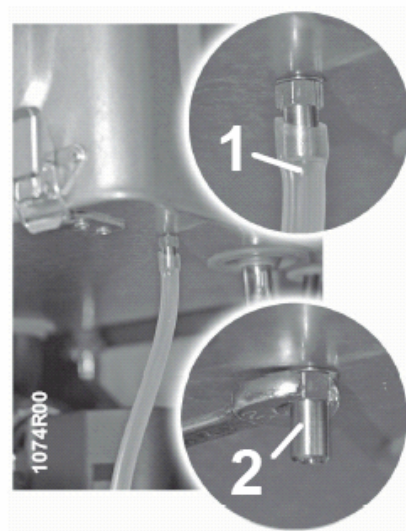
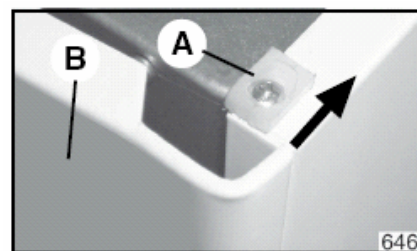
11. вставити газову трубку [7] в вентилятор [8], закрутити накидну гайку [5] замінивши прокладку;

12. надіти душку [4] та закрутити гвинт [3]; закрити герметичну камеру згорання;

13. перевірити з запаленим пальником тиск газу:
природний газ (метан) – min 17 – max 25 бар,
пропан – min 25 – max 37 бар;

14. проконтролювати горіння, як відображено в попередньому розділі, перевіривши, що кількість обертів вентилятора змінилось автоматично;

15. замінити на бирці котлу тип використовуваного газу;



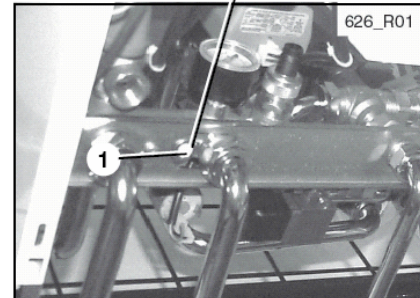
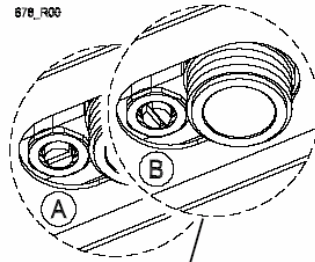
Модель	Метан G 20			Пропан G 31		
	Колір	Ø діафрагми, мм	Тиск газу, мбар	Колір	Ø діафрагми, мм	Тиск газу, мбар
EURA TOP 26 Condensing	сірий	5.4	20	латуні	4.0	37
EURA TOP 32 Condensing		6.3			4.8	

Відключення автоматичного бай-паса

Моделі “EURA TOP” оснащені автоматичним бай-пасом. В умовах повного відкриття гарантується продуктивність, достатня для нормального функціонування котла, тобто, без застосування захисних пристроїв. Тому, якщо буде потреба, можливе відключення бай-паса у наступній послідовності:

1. Відключіть котел натисканням кнопки O/I , якщо він вклучений
2. Повертаючи гвинт на бай-пасі (див. поз.1 на фото - вид котла знизу) до його переходу в положення “В”.

Для установки бай-паса на місце переведіть гвинт 1 у положення “А”.



Сигнали, що призначені для інженера сервісної служби.

Під час експлуатації котел може заблокуватись та на екрані з'явиться код помилки.

Ви (інженер Уповноваженого Сервісного Центру) одержуєте виклик Користувача в зв'язку з рядом кодів помилок, що на екрані супроводжуються написом “service” – обслуговування. Це проблеми, які Користувач не може вирішити власноруч.

Увага: в розділі “Блокування котла та коди помилок” інструкції “Користувача” наведені всі коди, серед яких відзначені які із них для інженера, а які для Споживача.

Спорожнювання котла EURA TOP Condensing і системи

— Щоб правильно спустошити нагрівальну систему й міні-резервуар системи ГВП, необхідно ручним способом поставити триходовий клапан у середню позицію, як описано нижче:

➤ Триходовий клапан (позиція 3 на малюнку) повинен завжди бути в “режимі нагрівання води на ГВС” (вручну поставити перемикач в позицію S). Якщо він перебуває в позиції R, відкрийте кран гарячої води, щоб помістити його в позицію S.

➤ Відключити котел

➤ Ручним способом перевести ручку в середнє положення, де вона може бути заблокована, натисканням усередину (позиція C).

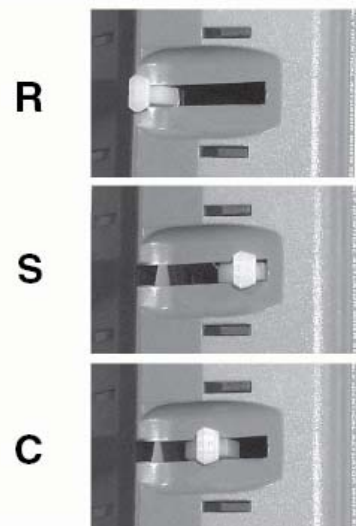
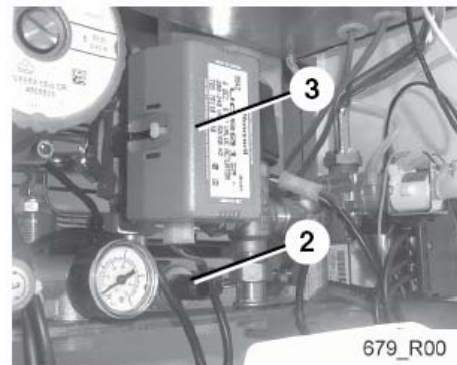
— з'єднати гумовий шланг з краном зливу (2);

— інший кінець шланга помістити в раковину або каналізацію;

— відкрити кран зливу в напрямку, проти годинникової стрілки;

— коли тиск на манометрі показує 0, значить система ПОВНІСТЮ злита, ви можете відкрити радіаторні крани Маєвського, щоб впустити повітря й повністю злити з нижньої точки системи опалення.

— Коли все виконано, закрийте вентилі й крани Маєвського.



Технічне обслуговування.



Всі операції технічного обслуговування та переходу на інший тип газу повинен виконувати інженер Уповноваженого Сервісного Центру в відповідності до діючих норм.

Щорічно необхідно визивати інженера для проведення технічного обслуговування для забезпечення працездатності системи.

Уважне обслуговування – гарантія надійності та економії.

Необхідно здійснити наступні дії:

- видалити всі продукти окислювання з пальника;
- почистити від накипу електроди;
- почистити від накипу теплообмінник, сифон та всі частини тракту конденсату;
- перевірити цілісність керамічних частин герметичної камери згорання;
- перевірити запалювання котла, його відключення і роботу;
- перевірити щільність водної і газової системи (видалити повітряні пробки);
- перевірити споживання газу при максимальному і мінімальному навантаженні;
- перевірити, що всі пристрої безпеки правильно працюють;
- перевірити правильне функціонування контрольних пристроїв;
- періодично перевіряти ефективність роботи каналів і пристроїв видалення

продуктів згорання;

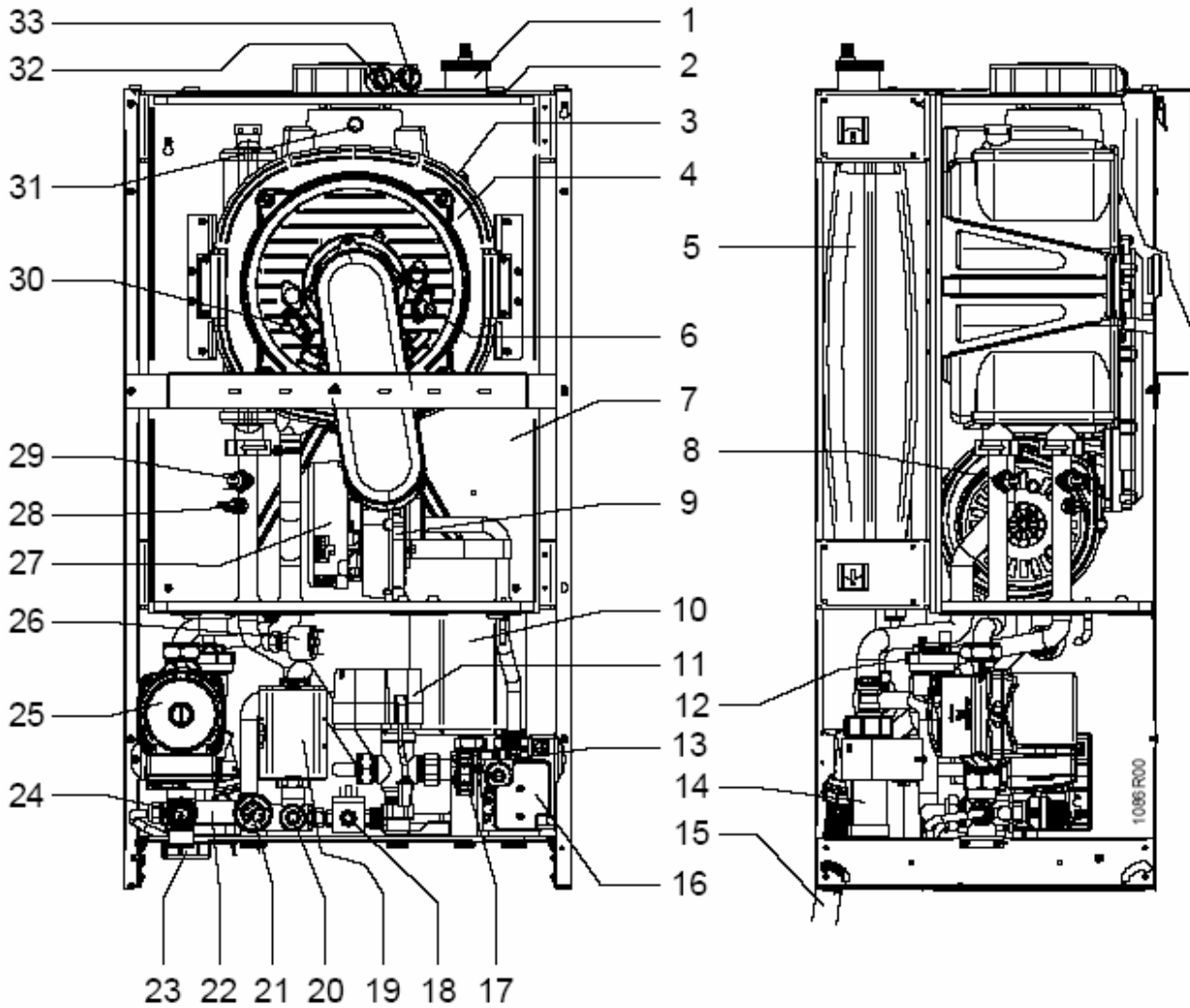
- у випадку робіт з обслуговування і чищення колективних димових каналів від'єднайте від них котел;

- не залишайте легкозаймистих предметів у приміщенні, де перебуває котел;
- не робіть ремонт в приміщенні, де встановлений котел під час його роботи;
- кожух треба мити тільки мильною водою. Не чистити фарбування котла або його пластикові деталі розріджувачами і абразивними матеріалами;

- у кожному разі заміни деталей рекомендується використовувати оригінальні запчастини, зроблені HERMANN;

- HERMANN знімає із себе всяку відповідальність у випадку використання неоригінальних запасних частин.

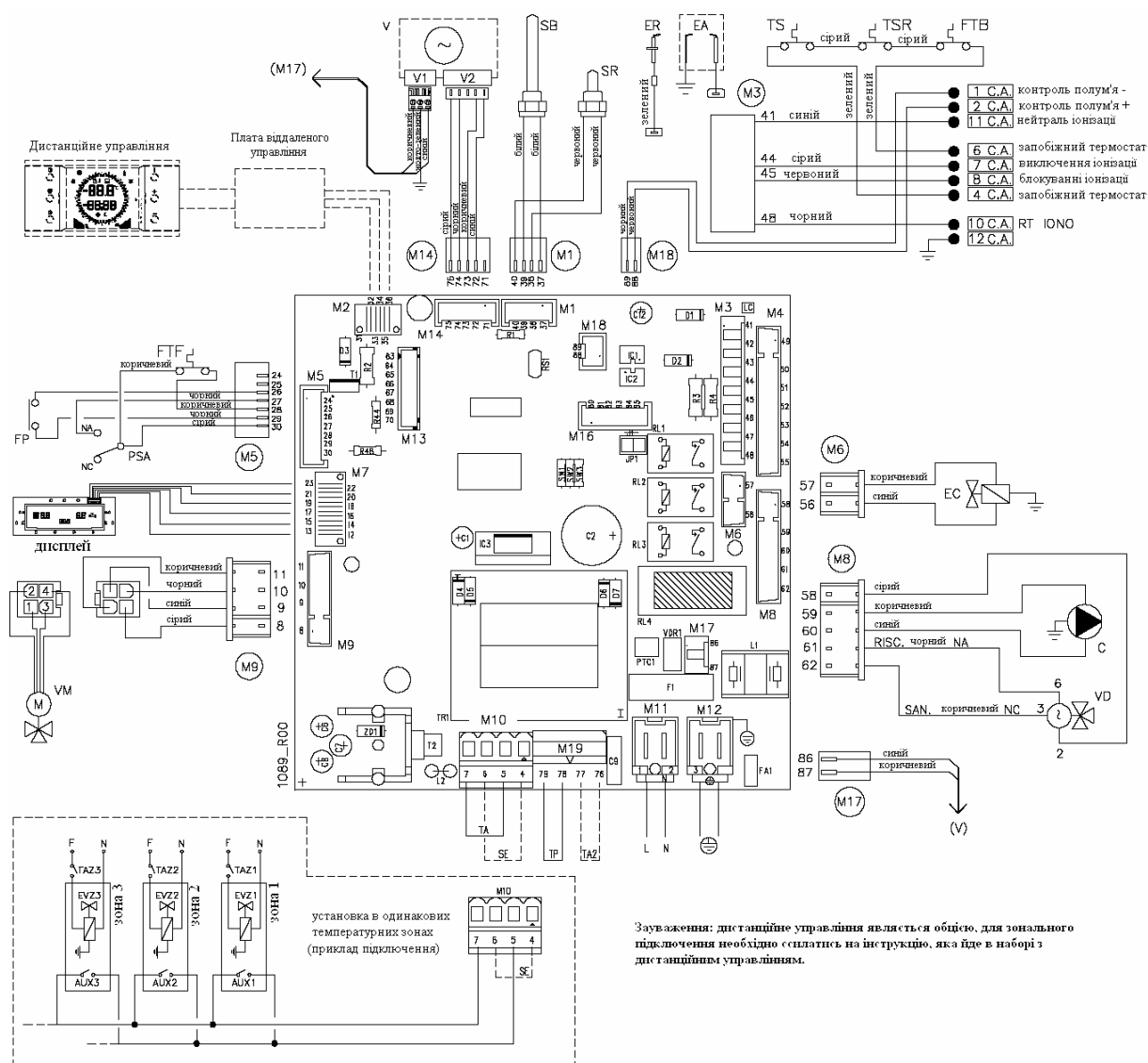
Компоненти котла EURA TOP Condensing.



- 1 – автоматичний повітряний клапан на вторинному теплообміннику (сантехнічної води);
- 2 – датчик температури міні-бойлеру;
- 3 – плавкий запобіжник групи горіння;
- 4 – група горіння (пальник та первинний теплообмінник);
- 5 – розширювальний бак;
- 6 – електрод розпалу;
- 7 – герметична камера згорання;
- 8 – запобіжний термостат на зворотному тр-ді опалення;
- 9 – система змішування повітря-газ;
- 10 – міні-бойлер;
- 11 – клапан змішування з електроприводом;
- 12 – автоматичний повітряний клапан (приєднаний до циркуляційного насосу);
- 13 – газовий клапан;
- 14 – сифон;
- 15 – трубка зливу конденсату;
- 16 – підстанція включення;
- 17 – регулятор потоку;

- 18 – клапан підживлення з електроприводом;
- 19 – триходовий клапан з електроприводом;
- 20 – кран зливу;
- 21 – манометр;
- 22 – автоматичний бай-пас;
- 23 – пробка для чищення сифону;
- 24 – запобіжний клапан 3 бар;
- 25 – циркуляційний насос;
- 26 – реле тиску;
- 27 – вентилятор;
- 28 – датчик температури теплоносія (NTC);
- 29 – запобіжний термостат подачі теплоносія;
- 30 – електрод контролю полум'я;
- 31 – плавкий термічний запобіжник димових газів;
- 32 – пробовідбiрник продуктів згорання;
- 33 – пробовідбiрник повітря.

Електрична схема.



C – циркуляційний насос;

CA – підстанція включення – контролю полум'я;

EA – електрод розпалу;

EC – клапан підживлення з електроприводом;

ER – електрод контролю полум'я;

FP – регулятор протока;

FTB – плавкий запобіжник перегріву термоблоку;

FTF – плавкий запобіжник димових газів;

L – фаза;

V – вентилятор + чутливий елемент Hall (V1 – живлення, V2 – контроль швидкості)

N – нейтраль;

PSA – реле тиску відсутності води;

SB – датчик температури міні-бойлеру;

SE – датчик зовнішньої температури (опція)

SR – датчик заданої температури;

TA – кімнатний програма тор, основна зона (для підключення зняти перемичку);

A2 – кімнатний програма тор другорядної зони (працює тільки при наявності TA);

TP – підключення запобіжного термостату низькотемпературної зони (для підключення зняти перемикачу);

TS – запобіжний термостат котлу;

TSR – запобіжний термостат на зворотному тр-ді опалення;

VD – триходовий клапан з електроприводом;

VM – підмішувальний клапан з електроприводом;

EVZ1/2/3 ... клапан з електроприводом зон 1/2/3 ...

AUX1/2/3 ... допоміжний контакт EVZ1/2/3 ...

TAZ1/2/3 ... кімнатний термостат зон 1/2/3 ...

Інструкція з експлуатації

Правила введення котла в експлуатацію



Перше включення котла повинно здійснюватись персоналом Уповноваженого Сервісного Центру.

Перехід з одного типу газу (природний чи зріджений) на інший (що можна робити навіть при вже встановленому котлі) повинен здійснюватись виключно персоналом Уповноваженого Сервісного Центру. Такий персонал повинен перевірити наступне:

- А) дані вказані в паспорті котла повинні відповідати даним мережі живлення (електричної, водопостачання та газопостачання);
- Б) калібрування пальника повинно відповідати потужності котла;
- В) правильне функціонування димоходу;
- Г) подача повітря та видалення диму повинні здійснюватись належним чином, у відповідності з тим, як це передбачено чинними національними та місцевими нормами;
- Д) додержання умов вентиляції у випадках, коли котел розташовується всередині меблів.

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Всі операції з технічного обслуговування та переходу з одного типу газу на інший **ПОВИННІ ЗДІЙСНЮВАТИСЬ ПЕРСОНАЛОМ УПОВНОВАЖЕНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ** та згідно з інструкціями виробника і чинними нормами.

Застереження



Застереження при наявності запаху газу:

- а) не торкайтесь електричних вимикачів, телефону чи інших приладів, які можуть спричинити появу іскри;
- б) негайно відчиніть двері та вікна для створення руху повітря і очищення приміщення;
- в) закрийте газові крани;
- г) викличте спеціаліста з професійною підготовкою.



Не закривайте вентиляційні отвори приміщення, де встановлений котел, щоб не створювати загрозливих ситуацій в результаті утворення токсичних та вибухонебезпечних сумішей.



Якщо передбачається довгий період відсутності користувача чи бездіяльності котла, дивіться розділ „Перерва в експлуатації котла” щоб вдатися до необхідних заходів, які стосуються електроенергії, газу та системи попередження замерзання.

Органи регулювання та індикатори

Доступ до пульта керування

Для забезпечення доступу до необхідних органів керування котлом, натисніть нижню частину віконця.

Включення

Включивши вилку котла в розетку електричного живлення, запалюється і мигає зелений індикатор, розташований на пульті (У цьому режимі проводиться програмування силами кваліфікованого фахівця).



Відкрити газовий кран і натиснути кнопку . Зелений індикатор перестає мигати, показуючи, що котел включений з можливістю вибору двох режимів: Літо або Зима .

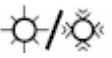
Вимикання

Натисніть кнопку . Зелений індикатор починає мигати.

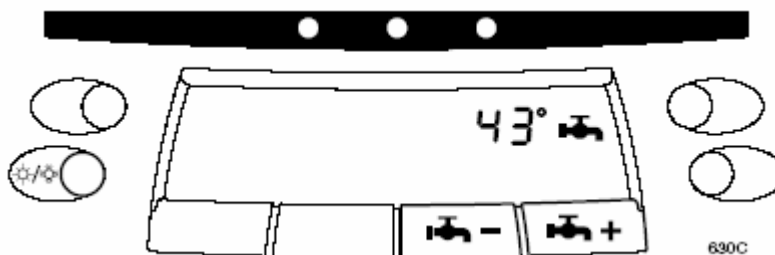


Якщо котел довгий час не використовується, закрийте також газовий кран і вимкніть загальний вимикач електроживлення установки.

Режим “Літо”

Для переключення котла в режим “Літо” натисніть кнопку .

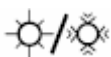
При роботі в режимі “Літо” на дисплеї буде показаний тільки символ  і поруч із ним задане значення температури гарячої сантехнічної води в °C. (див. рис.)

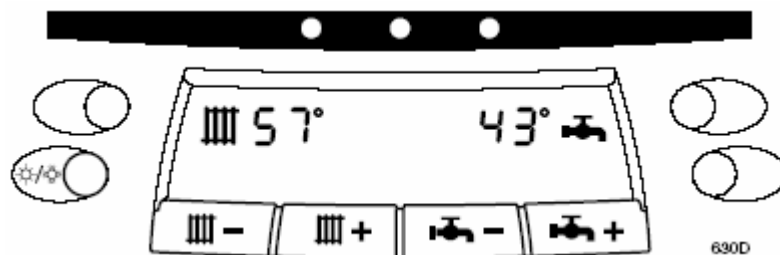


Пальник запалюється автоматично при кожному запиті гарячої сантехнічної води.

Можна регулювати температуру гарячої сантехнічної води за допомогою кнопок  - та  + значення температури загоряється через кілька секунд.

Режим “Зима”

Для переключення котла в режим “Зима” натисніть кнопку . При роботі в режимі “Зима” на дисплеї будуть показані символи  та , а поруч із ними реальна температура подачі в систему опалення і задана температура гарячої сантехнічної води.



Пальник розпалюється автоматично при кожному споживанні гарячої води і зниженні заданої температури теплоносія.

Можна регулювати температуру гарячої сантехнічної води за допомогою кнопок - та +, значення температури загоряється через кілька секунд.

Можна також регулювати температуру теплоносія за допомогою кнопок - та +, задана температура заблимає через кілька секунд. Буде також горіти значення фактичної температури (вимірної), не мигаючи.

Загалом, якщо холодно, збільшіть температуру, якщо тепло - зменшіть. (Краще якщо це буде робити автоматично встановлений додатково кімнатний термостат)

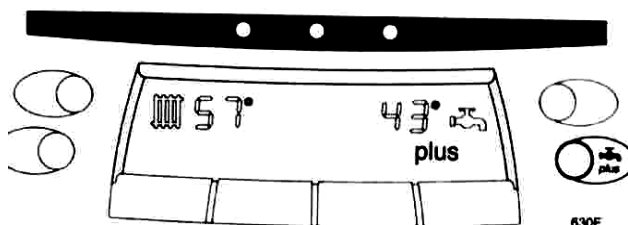
Якщо встановлено кімнатний термостат (не входить у комплект поставки) можна на ньому регулювати температуру в приміщенні, або хронотермостатом (програмним термостатом). Рекомендуємо виставляти температуру теплоносія за середнім значенням (напр. 65-70 °C)

Якщо Ви встановили датчик зовнішньої температури (не входить у комплект поставки), температура подачі в систему опалення буде регулюватися автоматично котлом. У цьому випадку, за допомогою кнопок - та +, регулюється інше значення, так званий "коефіцієнт розсіювання". Перегляньте документацію, що поставляє в комплекті із зовнішнім датчиком.

Робота функції "Plus"

При активованій функції "Plus" (див. рис.) котел нагріває гарячу воду за дуже короткий час, даючи той самий рівень комфорту, що і котел з накопичувальним бойлером.

Для включення (або виключення) функції "Plus" досить натиснути кнопку plus (у режимі "Літо" або "Зима"). Коли команда буде отримана, на дисплеї праворуч займеться знак "plus".



Регулювання температури приміщення

Заповнення установки

Немає необхідності перевіряти тиск с системи опалення, тому що котел автоматично регулює тиск.

Тільки у випадку відхилень в процесі автоматичного заповнення, котел блокується і на дисплеї виводиться відповідний код неполадки. У цьому випадку зверніться до розділу "Сигналізація несправностей".

Захист від замерзання.

Котел EURA TOP Condensing оснащений системою “захист від замерзання”, що підтримує температуру води у контурі нагрівання і у сантехнічному теплообміннику, на 5°C вище 0°C , щоб уникнути замерзання системи. Ця система, що передбачає запалювання пальника, функціонує також, коли котел перебуває в положенні “Виключений” (зелений індикатор мигає), але вимагає наявності газу та електроенергії.

Коли газ відсутній, або котел блокується, палиник не запалюється – у цьому випадку включається система “захист від замерзання”, змушуючи циркулювати воду в контурах за допомогою насоса.

Нагадуємо вам, що система “захист від замерзання” передбачена як засіб безпеки. Вона не є системою консервації котла і системи опалення під час тривалих періодів бездіяльності при холодній погоді. У цих випадках необхідно викликати спеціалістів монтажною організацією для спорожнювання котла і системи опалення, або ж заповнити систему незамерзаючою рідиною.

Панель керування

1) Кнопка включення/ режим очікування $\circ/\text{I}$

- Натискання цієї кнопки забезпечує роботу котла (Стан очікування - включається зелений індикатор).

- При її повторному натисканні відключається функція запиту тепла (гасне пальник) (режим Очікування – зелений індикатор мигає), залишаючи активною тільки функцію “захист від замерзання” і функції, зарезервовані за технічним персоналом.

- зелений індикатор мигає - значить котел підключений до електромережі, але не включений (знаходиться в режимі очікування)

- зелений індикатор горить постійно - значить котел підключений до електромережі і включений (працює в режимі опалення або гарячого водопостачання).

2) Кнопка літо/зима

- Натискання цієї кнопки забезпечує перехід з режиму «Літо» в режим «Зима», і навпаки.

3) Кнопка температури нагрівання (зниження)

- При її натисканні знижується задане значення температури теплоносія.

4) Кнопка температура нагрівання (підвищення)

- Натискання цієї кнопки один раз забезпечує підвищення температури нагрівання на 1°C , щодо поточної температури нагрівання установки. Ці кнопки функціонують тільки в режимі «Зима».

- Якщо ви помітили, що температура в приміщенні надто повільно доходить до заданого Вами значення, збільшіть задане значення температури на котлі. Якщо ж, навпаки, повітря нагрівається занадто швидко, зменшіть задане значення температури на котлі.

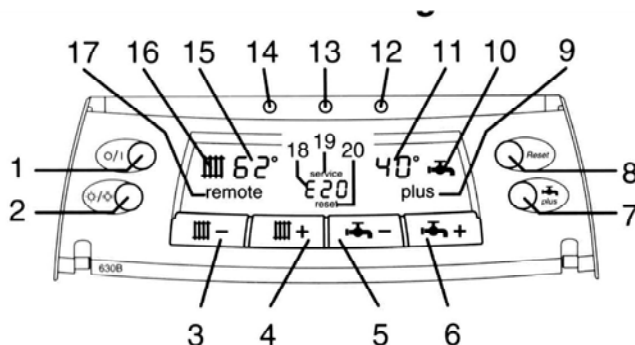
5) Кнопка температура гарячої сантехнічної води (зниження)

- При її натисканні знижується задане значення температури гарячої води (ГВП).

6) Кнопка температура гарячої сантехнічної води (підвищення)

- Натискання цієї кнопки один раз забезпечує підвищення температури нагрівання на 1°C , щодо заданої температури гарячої сантехнічної води. Регулюйте цей показник згідно з потребами.

7) Кнопка plus



- Натисканням цієї кнопки активується або деактивується функція plus.

8) Кнопка перезапуску (Reset)

- Перед натисканням цієї кнопки почитайте розділ “Блокування котла і коди неполадок” для того щоб знати, що відбулося і що в цьому випадку потрібно робити.
- Натискання цієї кнопки повторно включає котел після його блокування.



Нагадуємо Вам, що блокування котла, коли мерехтить червоний індикатор і на дисплеї з'являється знак Обслуговування (service), не усувається споживачем шляхом натискання кнопки перезапуску, а вимагає виклику спеціалістів Уповноваженого Сервісного Центру.

9) Індикатор plus на дисплеї

- Сигналізує про активацію Вами режиму **plus** (кнопка 7) для більш швидкого нагрівання гарячої води.

10) Знак роботи в режимі гарячого водопостачання

- Сигналізує про готовність гарячої води, у режимах «Літо» і «Зима».
- З'являється при розборі гарячої води.

11) Датчик температури гарячої води на дисплеї

- Вказує задану температуру гарячої сантехнічної води. Мигає кілька секунд, при регулюванні температури кнопками  - і .

12) Червоний індикатор блокування котла

- При виключеному індикаторі котел функціонує нормально.
- Коли **горить не мигаючи**, це означає, що відбулось блокування, Прочитайте розділ “Сигналізація несправностей” для того, щоб з'ясувати причину і дізнатись що потрібно робити для усунення несправності, потім повторно включіть котел натисканням кнопки 8 “перезапуск” (reset).

Коли цей **індикатор мигає**, і в центрі дисплея з'являється напис Сервіс (service), необхідно викликати спеціаліста Уповноваженого Сервісного Центру.

13) Жовтий індикатор наявності полум'я

- Коли **горить не мигаючи**, це значить, що в камері згоряння запалився вогонь.
- Коли **мигає**, це значить, що технік виключив одну функцію котла, що, є важливою, проте не заважає запалюванню котла. Після 20 секунд миготіння індикатор загоряється і горить рівно, і котел відновлює нормальне функціонування.

14) Зелений індикатор живлення/включення котла

- Якщо **мигає** це означає, що струм підведений, але котел перебуває в режимі очікування.

У цьому режимі проводиться програмування.

- Коли **горить постійно**, це значить, що котел готовий до функціонування.

15) Показання температури нагріву на дисплеї

- **Горить не мигаючи** – виміряна температура подачі води в котлі.
- При регулюванні температури (або коефіцієнта розсіювання*) кнопкою  - або  +, число **мигає** і це вказує температуру (або коефіцієнт розсіювання*), задані для системи опалення.

*при наявності датчика зовнішньої температури (не входить у комплект поставки)

16) Знак роботи в режимі опалення

- вказує, що котел працює в режимі Зима
- коли **мигає** – котел обігріває приміщення

17) Індикатор дистанційного керування (remote)

- сигналізує про наявність пульта дистанційного керування (кімнатного термостата або хронотермостата). У цих умовах не всі функції доступні на пульті управління котла. Докладніше читайте інструкцію дистанційного керування.

18) Вивід на дисплей кодів несправностей

- цей код указує проблему, що є причиною блокування котла.
- Перегляньте розділ “Сигналізація несправностей”, щоб дізнатись причину несправності і можливі дії з її усунення.

19) Вивід повідомлення щодо необхідності сервісного обслуговування (service)

- Повідомляє про блокування котла і необхідність виклику спеціаліста Уповноваженого Сервісного Центру для усунення несправності.

20) Вивід перезавантаження (reset) на дисплей

- Сигналізує про блокування котла;
- Для поновлення функціонування перегляньте розділ “Сигналізація несправностей”, щоб знати, які дії необхідні для усунення несправності.

Сигналізація несправностей

У цьому розділі перераховані можливі коди несправностей, які виводяться на екран, і які користувач можете усунути, а потім самостійно відновити функціонування котла.



Якщо, незважаючи на вжиті заходи, блокування котла повторюється, звертайтеся в Уповноважений Сервісний Центр.

Несправності, супроводжувані миготінням червоного індикатора, і написом “service”, вимагають втручання персоналу Уповноваженого Сервісного Центру.

E01 Відсутність горіння

Червоний індикатор **горить постійно**

Тип несправності: **Блокування** (reset)

Причина 1: полум'я у камері згоряння не запалюється, або постійно гасне.

Рішення: Натисніть кнопку “Reset” для повторного включення котла.

Якщо проблема залишається перевірте всі газові крани на котлі і газовому лічильнику - вони повинні бути відкриті, і перевірте, чи є газ у розподільній мережі або балонах. (Можливо, що подача газу припинена у зв'язку з роботами на газовій магістралі),.

Причина 2: неправильне підведення струму.

Рішення: Натисніть кнопку “Reset” для повторного включення котла.

Обов'язково перевірте, чи не переплутане фазування, тому що в цьому випадку котел не можливо розпалити. Проблема може бути викликана також недотриманням фазування з боку вповноваженої енергопостачальної організації.

Проблема може бути викликана також нестандартним електроживленням (дві фази замість фази та нуля, тощо...)

Причина 3: проблема з відведенням конденсату, сифон конденсату переповнений.

Рішення: Натисніть кнопку “Reset” для повторного включення котла.

Примітка для інженера: якщо проблема повторюється потрібно перевірити правильність відведення конденсату, можливо сифон забитий і конденсат заповнює камеру згоряння та замикає електрод контролю полум'я.

E02 Спрацювання пристроїв безпеки

Червоний індикатор **горить постійно**

Тип несправності: **Блокування** (reset)

Причина 1: Котел перегрівся і спрацював термостат безпеки котла.

Рішення: Почекайте 20-30 хвилин для охолодження котла, потім ввімкніть його повторно, натисканням кнопки “Reset”. Якщо блокування повторюється, викликайте фахівця Уповноваженого Сервісного Центру.

Примітка для інженера: можливо спрацював плавкий запобіжник.

E03 Спрацювання запобіжного термостату димових газів

Червоний індикатор **горить постійно**

Тип несправності: **Блокування** (reset)

Причина 1: Температура димових газів підвищилась та привела до спрацювання плавкого запобіжного термостату димових газів. Цей термостат не дає можливості ушкодити димовий канал (що виготовлений зі спеціального кислотостійкого пластику) внаслідок підвищення температури продуктів згоряння.

Рішення: Почекайте 5-10 хвилин для охолодження пальника, потім ввімкніть його повторно, натисканням кнопки “Reset”. Якщо блокування повторюється, (плавкий запобіжний термостат дійсно спрацював) викликайте фахівця Уповноваженого Сервісного Центру.

E05 Датчик температури подачі теплоносія вийшов з ладу

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Рішення: Виклик техніка Уповноваженого Сервісного Центру.

E08 Небезпека розморожування системи

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Причина: Якщо внаслідок пропадання електроживлення на момент його відновлення датчик температури контуру опалення або гарячого водопостачання фіксує температуру що нижче або дорівнює 0°C, включається у роботу циркуляційний насос. Дисплей виводить цей код помилки. Якщо на протязі 15 хвилин температура піднялась хоча б до +1°C котел включається в нормальну роботу. Інакше код помилки виводиться постійно.

Рішення: Якщо сигналізація залишається потрібно викликати техніка Уповноваженого Сервісного Центру

E09 Необхідність планового технічного обслуговування

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Причина: Внутрішній лічильник фіксує таке число годин роботи пальника, після якого потрібно виконати планове технічне обслуговування котла.

Рішення: Потрібно викликати техніка Уповноваженого Сервісного Центру для проведення технічного обслуговування котла. Сигналізацію помилки можна тимчасово скасувати на декілька днів натисканням кнопки “Reset”. Індикація E09 на дисплеї згасне. Після трьох скасувань сигналізація E09 перестане гаснути і буде постійно висвічуватись на табло.

E12 Не функціонує датчик температури міні бойлера

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Рішення: Виклик техніка Уповноваженого Сервісного Центру.

E16 Несправність вентилятора

Червоний індикатор: **горить постійно**

Тип неполадки: **servise**

Причина: Частота обертів вентилятора відрізняється від розрахункової.

Рішення: Потрібно викликати техніка Уповноваженого Сервісного Центру.

E18 Котел перебуває у режимі підживлення системи опалення

Червоний індикатор: **виключений**

Тип неполадки: **немає**

Причина: тиск в системі опалення падає (можливий витік) і котел набирає воду з водогінної мережі для відновлення нормального тиску.

Рішення: Якщо процес підживлення відбувається 3 рази в на протязі доби, котел індикує на дисплеї несправність типу **“servise”** (при цьому на дисплеї відображається несправність E21). Якщо ви помітили часте підживлення котла водою, рекомендується викликати техніка монтажною організацією для контролю системи опалення на витіки і лише якщо витоків з системи опалення не виявлено потрібно викликати спеціаліста з Уповноваженого Сервісного Центру.

Якщо ви залили в систему незамерзаючу рідину, не забувайте що повторні автоматичні підживлення зменшують її концентрацію у системі опалення.

E 19 Наповнення не завершене протягом установленого часу

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Рішення: Рекомендується викликати техніка монтажною організацією для контролю системи опалення на витіки і лише якщо витоків з системи опалення не виявлено, потрібно викликати спеціаліста з Уповноваженого Сервісного Центру.

E21 Низький тиск у системі опалення (3 автоматичні підживлення вже відбулися)

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Причина: В системі опалення є витік.

Рішення: Вимкніть котел за допомогою кнопки  та відключіть котел від електричної мережі. Після цього відновіть живлення котла та ввімкніть його за допомогою кнопки . На дисплеї може з'явитися код E18, він повинен згаснути на протязі 5 хвилин. Якщо цього не відбулося і на дисплеї знову загорілась помилка E21 потрібно викликати техніка монтажною організацією для локалізації витіку в системі опалення. Якщо витоків не виявлено потрібно викликати техніка Уповноваженого Сервісного Центру.

E 22 Помилка у введенних даних

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **servise**

Причина: Помилка під час установки параметрів і їхніх значень. Необхідність перепрограмування котла

Рішення: Виклик техніка Уповноваженого Сервісного Центру.

E 24 Спрацювання термостату безпеки низькотемпературного комплекту

Червоний індикатор: **горить постійно**

Тип неполадки: **Блокування (reset)**

Причина: Термостат безпеки низькотемпературного контуру зафіксував перевищення допустимої температури і зупинив роботу котла на опалення. При цьому на гаряче водопостачання котел працювати буде.

Рішення: Зачекати тривалий час поки система напольного опалення охолоне. Натиснути на кнопку розблокування “Reset”, приблизно через 90 секунд котел повинен включитись в нормальну роботу. Якщо блокування повторюється викличте техніка Уповноваженого Сервісного Центру для контролю температури в низькотемпературному контурі опалення.

Е 31 Несумісне або несправне дистанційне керування*

Червоний індикатор: **мигає**

Тип неполадки: **service**

* Мова може йти тільки про дистанційне керування (програмний кімнатний термостат) фірми Hermann (не входить у комплект поставки)

Рішення: Виклик техника Уповноваженого Сервісного Центру.

У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування несправний, котел може регулюватися тільки з власного вбудованого пульта керування. Котел буде працювати на гаряче водопостачання.

Очевидно, що відсутня можливість регулювання температури приміщення з кімнатного термостата або тижневого програматора. При цьому на опалення котел вмикається і вимикається кнопкою Зима/Літо, а температура повинна регулюватися кнопками **III -** та **III +**.

Перерва в експлуатації котла

Заходи у разі тимчасового виведення котла з експлуатації необхідні в окремих випадках, наприклад, в приміщеннях, якими користуються декілька місяців протягом року, особливо в холодних приміщеннях.

Користувач повинен прийняти рішення, чи залишити котел **в безпечному стані**, відключивши будь-яке живлення, чи **залишити його в режимі очікування, з функцією проти замерзання**. Взагалі більш бажаним є безпечний стан. Якщо існує можливість замерзання, ви повинні зважити всі „за” та „проти” при виборі варіанту безпечного стану чи режиму очікування.

БЕЗПЕЧНИЙ СТАН

- відключіть вимикач подачі живлення електричного струму;
- закрийте газовий кран.



Якщо температура може впасти нижче 0 °C і в вашій установці немає розчину незамерзаючої рідини, повністю спорожніть нагрівальну установку, чи заповніть її незамерзаючою рідиною.

Майте на увазі, що у разі необхідності регулювання тиску (при можливих втратах) в системі опалення, яка вже заповнена незамерзаючою рідиною, концентрація незамерзаючої рідини може зменшитись і тоді вона не буде гарантувати захист проти замерзання.



Котел оснащений системою, яка захищає основні деталі від рідких випадків блокування, при бездіяльності через присутність вапняку у воді. Система антиблокування не функціонує в режимі безпечного стану у зв'язку з відсутністю електричного струму.



Перед повторним включенням котла, технічний спеціаліст повинен перевірити, чи не заблокований насос (для техника: розкрутіть пробку в центрі кришки для доступу до валу ротора, та вручну проверніть його викруткою).

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ З НЕЗАМЕРЗАЮЧОЮ РІДИНОЮ / СИСТЕМОЮ ЗАПОБІГАННЯ БЛОКУВАННЮ

Котел оснащений системою проти замерзання, яка активізується кожного разу, коли температура води в контурі котла падає нижче 5 °С, та відключається кожного разу, коли температура такої води досягає 30 °С. Для функціонування системи антизамерзання необхідні такі умови:

- повинен бути підведений електричний струм;
- котел повинен бути в режимі очікування (ручка Літо/Зима в позиції “0”, зелений індикатор мигає);
- тиск води в котлі повинен бути нормальним (оптимальне значення 1 – 1.5 бар при холодному котлі).

В разі відсутності газу, пальник не запалюється і котел блокується (горить червоний індикатор). Насос функціонує, забезпечуючи циркуляцію води в системі та знижуючи можливість замерзання.

Крім того, котел в режимі очікування передбачає періодичну активацію основних внутрішніх компонентів щоб запобігти рідким випадкам блокування. Це має місце навіть тоді, коли котел заблокований (горить червоний індикатор), у разі нормального тиску в системі.

Можливі несправності

Не запалюється пальник

Перевірте, щоб зелений індикатор горів, а не мигав.

- Якщо індикатор не горить, це значить, що відсутнє підведення електричного струму;
- Якщо мигає, котел виключений. Натисніть кнопку  для його включення.

Не повинен горіти червоний індикатор. Якщо він горить, прочитайте розділ «Сигналізація несправностей».

Після включення котла кнопкою  і після його повторного включення кнопкою **Reset** необхідно почекати близько 1.5 хвилин. Протягом цього часу котел не функціонує.

Якщо встановлено кімнатний термостат, перевірте, чи виставлений він на температуру, що перевищує температуру навколишнього середовища; котел повинен перебувати в режимі опалення (на дисплеї з'являються обидва символи:  і .

Недостатня продуктивність по сантехнічній воді

- Перевірте, чи не виставлена температура на дуже низьке значення; збільшіть її, якщо необхідно, за допомогою кнопки  **plus**;
- Перевірте настройки газового клапана;
- Забезпечте перевірку теплообмінника сантехнічної води і його очищення, якщо буде потреба.



У зонах, де вода особливо жорстка, рекомендується встановлювати на вході сантехнічної води пристрій, призначений запобігати осадженню (накипу) вапняку, – у такий спосіб можна уникнути частих чищень вторинного теплообмінника.



Утримуйтеся від самостійного втручання в роботу котла.

Котли повинні комплектуватися винятково оригінальними запчастинами. Фірма HERMANN не може вважати себе відповідальною за можливий збиток з причини використання не оригінальних запчастин і матеріалів.

Попередження під час експлуатації

— Частіше перевіряйте тиск в котлі, зазначений на манометрі, **при холодному котлі**, щоб від завжди знаходився в межах, передбачених виробником.

— У разі частих падінь тиску, зверніть по допомогу до персоналу з професійною підготовкою, для усунення можливих втрат в системі.

— Якщо передбачається довгий період відсутності користувача чи бездіяльності котла, дивіться розділ „Перерва в експлуатації котла”, щоб вдатись до необхідних заходів стосовно подачі електроенергії, газу та захисту проти замерзання.



Не торкайтесь гарячих частин котла, тобто димової камери, труби тощо, які під час функціонування нагріваються. Будь-який контакт з ними може викликати небезпечні опіки. Поряд з котлом, який функціонує, не повинні знаходитись діти та необізнані особи.

— На підвішений котел не повинні безпосередньо потрапляти пари від плити, на якій готується їжа.

— Не мийте котел під струменем води чи іншої рідини.

— Не вішайте на котел жодних предметів.

— Забороняється користуватись котлом дітям та необізнаним особам.

— Якщо ви вирішили остаточно відключити котел, це повинен робити персонал з професійною підготовкою, при чому потрібно впевнитись, що належним чином відключені системи подачі струму, водопостачання та газопостачання.

ЗБІРНИК ІНСТРУКЦІЙ

Ви повинні забезпечити, щоб ці інструкції ЗАВЖДИ знаходилась поблизу котла, щоб бути під рукою, якщо знадобляться користувачу чи персоналу, який виконує технічне обслуговування.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на котел фірми Hermann дійсна в термін строку зазначеному в гарантійному талоні, з моменту запуску котла в експлуатацію.

Умови гарантії більш докладно обговорені на гарантійному талоні, що поставляється разом з котлом.